

# Úradný vestník

## Európskej únie

L 57



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 57

27. februára 2014

Obsah

## II Nelegislatívne akty

## NARIADENIA

- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 182/2014 zo 17. decembra 2013, ktorým sa mení príloha III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 978/2012, ktorým sa uplatňuje systém všeobecných colných preferencií ..... 1
- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 183/2014 z 20. decembra 2013, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy na presné stanovenie výpočtu špecifických a všeobecných úprav kreditného rizika <sup>(1)</sup> ..... 3
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 184/2014 z 25. februára 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá a podmienky uplatniteľné na systém elektronickej výmeny údajov medzi členskými štátmi a Komisiou podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa prijíma nomenklatúra kategórií intervencií na podporu z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci cieľa Európska územná spolupráca podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1299/2013 o osobitných ustanoveniach na podporu cieľa Európska územná spolupráca z Európskeho fondu regionálneho rozvoja ..... 7

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 185/2014 z 26. februára 2014, ktorým sa opravuje bulharská jazyková verzia nariadenia (EÚ) č. 142/2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov neurčených na ľudskú spotrebu, a ktorým sa vykonáva smernica Rady 97/78/ES, pokiaľ ide o určité vzorky a predmety vyňaté spod povinnosti veterinárnych kontrol na hraniciach podľa danej smernice <sup>(1)</sup> .....	21
★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 186/2014 z 26. februára 2014, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 823/2012, pokiaľ ide o dátumy ukončenia platnosti schválenia účinných látok etoxysulfurón, oxadiargyl a warfarín <sup>(1)</sup> .....	22
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 187/2014 z 26. februára 2014, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011, pokiaľ ide o podmienky schválenia účinnej látky metio-karb <sup>(1)</sup> .....	24
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 188/2014 z 26. februára 2014, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny.....	27

#### ROZHODNUTIA

2014/106/EÚ:

★ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky z 20. decembra 2013 o akreditácii výrobcov ochraňovaných hodnôt eura a hodnôt eura, ktorým sa mení rozhodnutie ECB/2008/3 (ECB/2013/54)	29
--	----



<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 182/2014

zo 17. decembra 2013,

ktorým sa mení príloha III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 978/2012, ktorým sa uplatňuje systém všeobecných colných preferencií

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 978/2012 z 25. októbra 2012, ktorým sa uplatňuje systém všeobecných colných preferencií a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 732/2008 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 10 ods. 4,

keďže:

(1) V článku 9 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 978/2012 sa stanovujú osobitné kritériá oprávnenosti, ktoré musí žiadajúca krajina splniť, aby mohla využívať výhodu colných preferencií poskytovaných podľa osobitného stimulačného opatrenia pre trvalo udržateľný rozvoj a dobrú správu vecí verejných (režim VSP+). Na tieto účely by sa krajina mala považovať za zraniteľnú. Mala by mať ratifikované všetky dohovory uvedené v prílohe VIII a podľa najnovších dostupných záverov príslušných monitorovacích subjektov nedošlo k závažným nedostatkom pri účinnom vykonávaní žiadneho z týchto dohovorov. V súvislosti s ktorýmkoľvek uvedeným dohovorom krajina nevzniesla výhradu, ktorá je v dohovore zakázaná alebo ktorá je výlučne na účely článku 9 nariadenia (EÚ) č. 978/2012 považovaná za výhradu v rozpore s cieľom a účelom tohto dohovoru. Mala by bezvýhradne prijať požiadavky na podávanie správ uložené každým dohovorom a zaviazat sa tak, ako sa to vyžaduje v článku 9 ods. 1 písm. d), e) a f) nariadenia (EÚ) č. 978/2012.

(2) Každá krajina zvýhodnená v rámci systému VSP, ktorá chce využívať výhody režimu VSP+, musí podať žiadosť sprevádzanú súhrnnými informáciami o ratifikácii príslušných dohovorov, uviesť svoje výhrady a námietky ostatných zmluvných strán dohovoru k týmto výhradám a svoje záväzky.

(3) Komisia bola splnomocnená na prijatie delegovaného aktu v súlade s článkom 290 ZFEÚ na účely stanovenia a zmeny prílohy III s cieľom poskytnúť režim VSP+ žiadajúcej krajine prostredníctvom doplnenia tejto krajiny na zoznam krajín zvýhodnených v rámci režimu VSP+.

(4) Komisii bola doručená žiadosť Salvádorskej republiky, Guatemalskej republiky a Panamskej republiky.

(5) Komisia preskúmala žiadosti podané v súlade s ustanoveniami článku 10 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 978/2012 a rozhodla, že tieto krajiny spĺňajú kritériá oprávnenosti. Mal by sa im preto poskytnúť režim VSP+ odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia a príloha III k nariadeniu (EÚ) č. 978/2012 by sa mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(6) Komisia preskúma stav ratifikácie príslušných dohovorov a ich účinného vykonávania zo strany zvýhodnených krajín, ako aj ich spoluprácu s príslušnými monitorovacími orgánmi podľa článku 13,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

V stĺpcoch B a A prílohy III k nariadeniu (EÚ) č. 978/2012 sa vkladajú tieto krajiny a príslušné abecedné kódy:

„Salvador	SV
Guatemala	GT
Panama	PA“

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 303, 31.10.2012, s. 1.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. decembra 2013

*Za Komisiu*  
*predseda*  
José Manuel BARROSO

---

## DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 183/2014

z 20. decembra 2013,

ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy na presné stanovenie výpočtu špecifických a všeobecných úprav kreditného rizika

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 110 ods. 4 tretí pododsek,

keďže:

- (1) V nariadení (EÚ) č. 575/2013 sa úpravy kreditného rizika vymedzujú ako výška všeobecných a špecifických rezerv na straty z úverov v súvislosti s kreditnými rizikami, ktoré boli vykázané v účtovnej závierke inštitúcie v súlade s uplatniteľným účtovným rámcom, ale nestanovujú sa v ňom konkrétne pravidlá na určenie toho, čo sú špecifické a všeobecné úpravy kreditného rizika.
- (2) Mali by sa stanoviť pravidlá, pokiaľ ide o upresnenie hodnôt, ktoré je potrebné zahrnúť do výpočtu úprav kreditného rizika, v ktorých sa premietajú straty súvisiace výhradne s kreditným rizikom. Výpočet úprav kreditného rizika na určenie požiadaviek na vlastné zdroje by mal byť obmedzený na hodnoty, o ktoré sa znížil vlastný kapitál Tier 1 (CET1) inštitúcie.
- (3) Straty súvisiace výhradne s kreditným rizikom vykázané podľa uplatniteľného účtovného rámca v bežnom účtovnom období by sa mali vykazať ako úpravy kreditného rizika za predpokladu, že inštitúcia vykáže tento účinok v (CET1). Je to relevantné v situáciách, keď takéto straty zo zníženia hodnoty zaznamenané počas účtovného obdobia vzniknú napriek celkovým

predbežným ziskom počas roka alebo na konci roka, ktoré nie sú schválené v súlade s článkom 26 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, a ak by ich vykázanie ako úpravy kreditného rizika malo skorší vplyv na hodnoty expozícií alebo na Tier 2 než na CET1. V prípade predbežných strát podľa článku 36 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 takéto úprava nie je potrebná, ak sa straty za bežné účtovného obdobie podľa uvedeného článku okamžite odpočítajú od CET1.

- (4) Určité ustanovenia nariadenia (EÚ) č. 575/2013 týkajúce sa úprav kreditného rizika výslovne odkazujú na podsúvahové položky. Ak takéto rozlíšenie neexistuje, príslušné ustanovenia sa uplatňujú na súvahové, ako aj podsúvahové položky.
- (5) Mali by sa stanoviť pravidlá vzťahujúce sa na straty súvisiace výhradne s kreditným rizikom, ktoré sú vykázané podľa uplatniteľného účtovného rámca, o ktoré sa znížil vlastný kapitál Tier 1 inštitúcie. Uvedené pravidlá by sa mali vzťahovať na zníženia hodnoty a úpravy ocenenia finančných aktív alebo rezervy na podsúvahové položky, ak zohľadňujú straty súvisiace výhradne s kreditným rizikom a za predpokladu, že sú vykázané vo výkaze ziskov a strát podľa uplatniteľného účtovného rámca. Ak sa uvedené straty týkajú finančných nástrojov ocenených reálnou hodnotou, uvedené pravidlá by sa mali vzťahovať aj na hodnoty vykázané podľa uplatniteľných účtovných rámcov ako zníženia hodnoty alebo na podobné vykonané úpravy za predpokladu, že odrážajú straty týkajúce sa zhoršenia kreditnej kvality aktíva alebo portfólia aktív. V tejto fáze nie je primerané regulovať iné hodnoty, ktoré nepredstavujú zníženie hodnoty finančného nástroja podľa uplatniteľného účtovného rámca alebo ktoré neodrážajú koncepciu podobnej povahy, aj keď uvedené zmeny by mohli zahŕňať zložku kreditného rizika.
- (6) S cieľom zabezpečiť úplné pokrytie výpočtu je potrebné, aby akákoľvek hodnota, ktorá je relevantná na účely uvedené v článku 110 ods. 4 nariadenia prvom pododseku (EÚ) č. 575/2013, bola zahrnutá buď do výpočtu všeobecných úprav kreditného rizika (všeobecné úpravy kreditného rizika), alebo do výpočtu špecifických úprav kreditného rizika (špecifické úpravy kreditného rizika).

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 1.

- (7) V súvislosti s určením hodnôt, ktoré možno zahrnúť do výpočtu špecifických úprav kreditného rizika, je jediným kritériom stanoveným v nariadení (EÚ) č. 575/2013 to, že podľa článku 62 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 špecifické úpravy kreditného rizika nie sú prípustné na zahrnutie do kapitálu Tier 2 podľa štandardizovaného prístupu ku kreditnému riziku. Z toho dôvodu je potrebné rozlišovať hodnoty, ktoré sa majú zahrnúť do výpočtu špecifických úprav kreditného rizika alebo všeobecných úprav kreditného rizika, v súlade s kritériami na určenie toho, čo možno zahrnúť do kapitálu Tier 2.
- (8) Nariadením (EÚ) č. 575/2013 sa implementujú medzinárodne dohodnuté normy tretieho medzinárodného regulačného rámca pre banky Bazilejského výboru pre bankový dohľad<sup>(1)</sup> (ďalej len „Bazilej III“). Preto by príslušné pravidlá úprav kreditného rizika mali byť v súlade takisto s bazilejským rámcom, v ktorom sa stanovuje, že jedným z kritérií rozlišovania medzi všeobecnými úpravami kreditného rizika a špecifickými úpravami kreditného rizika musí byť to, že všeobecné rezervy alebo všeobecné rezervy na úverové straty sú „voľne dostupné na krytie strát, ktoré sa následne realizujú“. Podľa Bazilej III rezervy alebo rezervy na úverové straty v držbe na krytie budúcich, v súčasnosti neurčených strát, sú voľne dostupné na krytie strát pochádzajúcich z kreditného rizika, ktoré sa následne realizujú, a preto spĺňajú podmienky na zahrnutie do kapitálu Tier 2. Okrem toho hodnoty zahrnuté do výpočtu všeobecných úprav kreditného rizika by mali byť plne dostupné, pokiaľ ide o načasovanie a výšku, na krytie týchto strát, aspoň v prípade ukončenia činnosti, ak kapitál dokáže absorbovať straty v prípade platobnej neschopnosti predtým, než vkladatelia prídu o peňažné prostriedky.
- (9) Malo by byť možné uplatňovať tieto pravidlá v tejto oblasti bez ohľadu na uplatniteľný účtovný rámec. S cieľom umožniť inštitúciám rozlišovať medzi špecifickými úpravami kreditného rizika a všeobecnými úpravami kreditného rizika jednotným spôsobom by sa však mali pre každý typ úpravy kreditného rizika stanoviť kritéria na zaobchádzanie so stratami z kreditného rizika v rámci uplatniteľného účtovného rámca. Keďže zaobchádzanie so stratami týkajúcimi sa výhradne kreditného rizika vykázanými podľa uplatniteľných účtovných rámcov závisí od splnenia uvedených kritérií, veľká väčšina uvedených hodnôt by sa vzhľadom na restriktívnu povahu kritérií pre všeobecné úpravy kreditného rizika mala spravidla klasifikovať ako špecifické úpravy kreditného rizika.
- (10) Medzinárodné účtovné štandardy podliehajú revíziám, čo by si mohlo vyžadovať zmeny kritérií rozlišovania medzi špecifickými úpravami kreditného rizika a všeobecnými úpravami kreditného rizika. V súvislosti s prebiehajúcimi diskusiami, najmä pokiaľ ide o modely znižovania hodnoty, by sa zdalo predčasné očakávať uvedený model v kritériách pre úpravy kreditného rizika.
- (11) V nariadení (EÚ) č. 575/2013 sa vyžaduje určenie špecifických úprav kreditného rizika pre jednu expozíciu. Je preto potrebné rozhodnúť o tom, ako zaobchádzať so špecifickými úpravami kreditného rizika, v ktorých sa premietajú straty týkajúce sa kreditného rizika celej skupiny expozícií. Ďalej je potrebné rozhodnúť o tom, v prípade ktorých expozícií v skupine a v akom rozsahu by mali byť špecifické úpravy kreditného rizika vykázané. Priradenie podielov tejto hodnoty vyplývajúcej z týchto špecifických úprav kreditného rizika expozíciám v skupine sa musí vykonať úmerne k hodnotám rizikovo vážených expozícií. Na tieto účely by sa mali hodnoty expozícií určiť bez ohľadu na akékoľvek špecifické úpravy kreditného rizika.
- (12) Na účely určenia zlyhania podľa článku 178 ods. 3 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 je potrebné zahrnúť len špecifické úpravy kreditného rizika, ktoré sa vykonali individuálne pre jednu expozíciu alebo jedného dlžníka, a nezahŕňať špecifické úpravy kreditného rizika vykonané pre celé skupiny expozícií. Špecifické úpravy kreditného rizika vykonané pre celé skupiny expozícií neurčujú dlžníkov expozícií patriacich do týchto skupín, v prípade ktorých sa usudzuje, že došlo k zlyhaniu. Existencia špecifických úprav kreditného rizika pre skupinu expozícií predovšetkým nie je dostatočným dôvodom na vyvodenie záveru, že v prípade každého z dlžníkov alebo expozícií patriacich do tejto skupiny došlo k zlyhaniu.
- (13) Je potrebné, aby inštitúcie mohli preukázať, ako sa kritériá rozlišovania medzi špecifickými úpravami kreditného rizika a všeobecnými úpravami kreditného rizika používajú v kontexte uplatniteľného účtovného rámca. Inštitúcie by uvedený proces preto mali zdokumentovať.
- (14) Toto nariadenie vychádza z návrhu regulačných technických predpisov predložených Európskym orgánom pre bankovníctvo Komisiu.
- (15) Európsky orgán pre bankovníctvo vykonal otvorené verejné konzultácie o návrhu regulačných technických predpisov, z ktorých toto nariadenie vychádza, analyzoval možné súvisiace náklady a prínosy v súlade s článkom 10 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010<sup>(2)</sup> a požiadal Skupinu zainteresovaných strán v bankovníctve, vytvorenú v súlade s článkom 37 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010, o stanovisko,

(1) [http://www.bis.org/publ/bcbs189\\_dec2010.pdf](http://www.bis.org/publ/bcbs189_dec2010.pdf)

(2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/78/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 12).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

#### Určenie všeobecných a špecifických úprav kreditného rizika na účely článkov 111, 159, 166, 167, 168, 178, 246 a 266 nariadenia (EÚ) č. 575/2013

1. Na účely tohto nariadenia sa hodnoty, ktoré sa musia zahrnúť do výpočtu všeobecných a špecifických úprav kreditného rizika inštitúciou, rovnajú všetkým hodnotám, o ktoré sa znížil vlastný kapitál Tier 1 inštitúcie, aby sa zohľadnili straty, ktoré sa podľa uplatniteľného účtovného rámca týkajú výhradne kreditného rizika a sú ako také vykázané vo výkaze ziskov a strát, bez ohľadu na to, či vyplývajú zo zníženia hodnoty, úprav ocenenia alebo rezerv na podsúvahové položky.

Všetky hodnoty zistené podľa prvého pododseku, ktoré boli vykázané počas účtovného obdobia, môžu byť zahrnuté do výpočtu všeobecných a špecifických úprav kreditného rizika iba v prípade, keď príslušné hodnoty boli odpočítané od vlastného kapitálu Tier 1 inštitúcie, a to buď v súlade s článkom 36 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, alebo, v prípade predbežných ziskov alebo koncoročných ziskov, ktoré neboli schválené v súlade s článkom 26 ods. 2 uvedeného nariadenia, prostredníctvom zodpovedajúceho okamžitého zníženia vlastného kapitálu Tier 1 na určenie vlastných zdrojov.

2. Hodnoty uvedené v odseku 1 inštitúcia zahŕňa do výpočtu všeobecných úprav kreditného rizika (všeobecné úpravy kreditného rizika), keď spĺňajú obe tieto kritériá:

- a) sú voľne a plne dostupné, pokiaľ ide o načasovanie a výšku, na pokrytie strát z kreditného rizika, ktoré sa ešte nerealizovali;
- b) odzrkadľujú straty z kreditného rizika pre skupinu expozícií, v prípade ktorej inštitúcia v súčasnosti nemá žiadny dôkaz o tom, že došlo k strate.

3. Všetky ostatné hodnoty uvedené v odseku 1 sa zahŕňajú do výpočtu špecifických úprav kreditného rizika (špecifické úpravy kreditného rizika).

4. S výhradou splnenia kritérií uvedených v odseku 2 inštitúcia do výpočtu všeobecných úprav kreditného rizika zahŕňa tieto straty:

- a) straty vykázané na pokrytie vyšších priemerných strát z portfólia za uplynulé roky napriek tomu, že v súčasnosti neexistuje žiadny dôkaz o stratách na podporu tejto úrovne strát zaznamenaných v minulosti;

- b) straty, v prípade ktorých si inštitúcia nie je vedomá zhoršenia kreditnej kvality skupiny expozícií, ale v prípade ktorých je na základe skúseností z minulosti štatisticky pravdepodobná určitá miera neplatenia.

5. Inštitúcia do výpočtu špecifických úprav kreditného rizika podľa odseku 3 vždy zahŕňa tieto straty:

- a) straty vykázané vo výkaze ziskov a strát v prípade nástrojov ocenených reálnou hodnotou, ktoré podľa uplatniteľného účtovného rámca predstavujú zníženie hodnoty v dôsledku kreditného rizika;
- b) straty v dôsledku súčasných alebo minulých udalostí ovplyvňujúcich významnú jednotlivú expozíciu alebo expozície, ktoré nie sú jednotlivito významné, ktoré sa posudzujú jednotlivito alebo kolektívne;
- c) straty, v prípade ktorých historická skúsenosť, upravená na základe súčasných sledovateľných údajov, ukazuje, že strata vznikla, ale inštitúcia si ešte nie je vedomá, ktorá individuálna expozícia utrpela tieto straty.

### Článok 2

#### Pridelenie špecifických úprav kreditného rizika pre skupinu expozícií expozíciám v rámci skupiny

1. Ak sú v špecifickej úprave kreditného rizika premietnuté straty súvisiace s kreditným rizikom skupiny expozícií, inštitúcie pridelujú uvedenú špecifickú úpravu kreditného rizika všetkým jednotlivým expozíciám uvedenej skupiny úmerne k hodnotám rizikovo vážených expozícií. Na uvedené účely sa hodnoty expozícií určia bez zohľadnenia akýchkoľvek špecifických úprav kreditného rizika.

2. Pri zaobchádzaní s výškou očakávanej straty podľa článku 159 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 v prípade skupiny expozícií, ktoré nezlyhali, inštitúcie nie sú povinné prideliť špecifickú úpravu kreditného rizika jednotlivým expozíciám skupiny.

3. Ak sa špecifická úprava kreditného rizika týka skupiny expozícií, u ktorých sa požiadavky na vlastné zdroje pre kreditné riziko vypočítajú čiastočne podľa štandardizovaného prístupu a čiastočne podľa prístupu interných ratingov, inštitúcia prideluje uvedenú špecifickú úpravu kreditného rizika skupine expozícií, na ktoré sa vzťahuje každý z prístupov, úmerne k hodnotám rizikovo vážených expozícií skupiny pred uplatnením krokov podľa odsekov 1 a 2. Na uvedené účely sa hodnoty expozícií určia bez zohľadnenia akýchkoľvek špecifických úprav kreditného rizika.

4. Pri pridelovaní špecifických úprav kreditného rizika expozíciám inštitúcie zabezpečia, aby nebol rovnaký podiel pridelený dvakrát rôznym expozíciám.

#### Článok 3

### Výpočet úprav kreditného rizika na účely určenia hodnoty expozície podľa článkov 111, 166, 167, 168, 246 a 266 nariadenia (EÚ) č. 575/2013

Na účely určenia hodnoty expozície podľa článkov 111, 166 až 168, 246 a 266 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 inštitúcie vypočítavajú špecifické úpravy kreditného rizika súvisiace s expozíciou ako hodnoty špecifických úprav kreditného rizika pre uvedenú jednu expozíciu alebo ako hodnoty špecifických úprav kreditného rizika, ktoré inštitúcia pridelila uvedenej expozícii podľa článku 2.

#### Článok 4

### Výpočet všeobecných a špecifických úprav kreditného rizika na účely zaobchádzania s výškou očakávanej straty podľa článku 159 nariadenia (EÚ) č. 575/2013

1. Na účely zaobchádzania s výškou očakávanej straty podľa článku 159 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 inštitúcia vypočíta celkové všeobecné úpravy kreditného rizika súvisiace s expozíciami zahrnutými do zaobchádzania s výškou očakávanej straty ako súčet uvedených hodnôt určených ako všeobecné úpravy kreditného rizika podľa článku 1 tohto nariadenia, ktoré inštitúcia pridelila podľa článku 110 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.

2. Na účely zaobchádzania s výškou očakávanej straty podľa článku 159 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 sa výpočet celkových špecifických úprav kreditného rizika súvisiacich s expozíciami zahrnutými do zaobchádzania s výškou očakávanej straty vykoná ako súčet hodnôt písmen a) a b) s vyňatím expozícií v stave zlyhania:

a) hodnoty určené ako špecifické úpravy kreditného rizika podľa článku 1, ktoré súvisia s kreditným rizikom jednej expozície;

b) hodnoty určené ako špecifické úpravy kreditného rizika podľa článku 1, ktoré súvisia s kreditným rizikom skupiny expozícií a ktoré boli pridelené podľa článku 2.

3. Celkové špecifické úpravy kreditného rizika súvisiace s expozíciou v stave zlyhania sa vypočítajú ako súčet všetkých hodnôt špecifických úprav kreditného rizika pre uvedenú jednu expozíciu alebo ako hodnoty špecifických úprav kreditného rizika, ktoré inštitúcia pridelila uvedenej expozícii podľa článku 2.

#### Článok 5

### Výpočet špecifických úprav kreditného rizika pre požiadavky na vlastné zdroje na účely určenia zlyhania podľa článku 178 nariadenia (EÚ) č. 575/2013

Na účely určenia zlyhania podľa článku 178 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 sa špecifické úpravy kreditného rizika vypočítajú ako hodnoty špecifických úprav kreditného rizika súvisiacich s kreditným rizikom jednej expozície alebo jedného dlžníka.

#### Článok 6

### Dokumentácia

Určenie a výpočet všeobecných úprav kreditného rizika a špecifických úprav kreditného rizika inštitúcie zdokumentujú.

#### Článok 7

### Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. decembra 2013

Za Komisiu  
predseda  
José Manuel BARROSO

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 184/2014

z 25. februára 2014,

ktorým sa stanovujú pravidlá a podmienky uplatniteľné na systém elektronickej výmeny údajov medzi členskými štátmi a Komisiou podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa prijíma nomenklatúra kategórií intervencií na podporu z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci cieľa Európska územná spolupráca podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1299/2013 o osobitných ustanoveniach na podporu cieľa Európska územná spolupráca z Európskeho fondu regionálneho rozvoja

EURÓPSKA KOMISIA,

vzťahuje tento vykonávací akt, zatiaľ čo kategórie intervencií pre cieľ Investovanie do rastu a zamestnanosti podliehajú inému postupu.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 74 ods. 4;

(2) Podľa článku 74 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1303/2013 sa všetky úradné výmeny informácií medzi členským štátom a Komisiou uskutočnia pomocou systému elektronickej výmeny údajov. Je preto potrebné stanoviť pravidlá a podmienky, ktorým by mal tento systém elektronickej výmeny údajov vyhovovať.

na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1299/2013 zo 17. decembra 2013 o osobitných ustanoveniach na podporu cieľa Európska územná spolupráca z Európskeho fondu regionálneho rozvoja <sup>(2)</sup>; a najmä na jeho článok 8 ods. 2 druhý pododsek,

(3) Pravidlá výmeny informácií medzi členským štátom a Komisiou by mali byť považované za odlišné od tých, ktoré sú stanovené pre výmenu informácií medzi príjemcami a relevantnými orgánmi podľa článku 122 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1303/2013 a ktoré podliehajú inému vykonávaciemu aktu. V záujme zabezpečenia lepšej kvality informácií o vykonávaní operačných programov, lepšej využiteľnosti systému a v záujme zjednodušenia je potrebné vymedziť základné požiadavky týkajúce sa formy a rozsahu informácií, ktoré sa majú vymieňať.

Keďže:

(4) Je potrebné vymedziť zásady, ako aj pravidlá uplatniteľné na prevádzku systému, pokiaľ ide o určenie strany zodpovednej za vkladanie dokumentov a vykonávanie ich aktualizácií.

(1) Ustanovenia tohto nariadenia spolu úzko súvisia, pretože všetky sa týkajú aspektov potrebných na prípravu operačných programov v rámci cieľov Investovanie do rastu a zamestnanosti a Európska územná spolupráca. V záujme zabezpečenia koherentnosti medzi uvedenými ustanoveniami, ktoré by mali nadobudnúť účinnosť v rovnakom čase, a s cieľom uľahčiť všetkým osobám s pobytom v Únii celkový prehľad o týchto ustanoveniach a súhrnný prístup k nim, je vhodné začleniť do tohto vykonávacieho aktu ustanovenia o kategóriách intervencií pre cieľ Európska územná spolupráca, keďže postup týkajúci sa konzultácií s Koordináčnym výborom pre Európske štrukturálne a investičné fondy zriadeným podľa článku 150 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1303/2013 je rovnaký ako v prípade ostatných ustanovení, na ktoré sa

(5) Je potrebné stanoviť technické vlastnosti systému s cieľom zaručiť zníženie administratívnej záťaže pre členské štáty a Komisiu a zároveň zabezpečiť účinnú a efektívnu elektronickej výmeny informácií.

(6) Členské štáty a Komisia by takisto mali mať možnosť kódovať a prenášať údaje dvoma rôznymi spôsobmi, ktoré budú vymedzené. Takisto je potrebné stanoviť pravidlá pre prípad, že vyššia moc zabráni použitiu systému elektronickej výmeny údajov, s cieľom zabezpečiť, aby si členské štáty aj Komisia mohli naďalej vymieňať informácie prostredníctvom alternatívnych prostriedkov.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 320.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 259.

- (7) Členské štáty a Komisia by mali zaručiť, že prenos údajov prostredníctvom systému elektronickej výmeny údajov bude prebiehať zabezpečeným spôsobom, ktorý zaručí dostupnosť, integritu, pravosť, dôvernú a nespochybniteľnosť informácií. Mali by sa preto stanoviť bezpečnostné predpisy.
- (8) V tomto nariadení by sa mali dodržiavať základné práva a zásady uznané v Charte základných práv Európskej únie, a to predovšetkým právo na ochranu osobných údajov. Toto nariadenie by sa preto malo uplatňovať v súlade s týmito právami a zásadami. Pokiaľ ide o osobné údaje spracúvané členskými štátmi, uplatňuje sa smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES<sup>(1)</sup>. Pokiaľ ide o spracúvanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Únie a o voľný pohyb týchto údajov, uplatňuje sa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001<sup>(2)</sup>.
- (9) Podľa článku 8 ods. 2 druhého pododseku nariadenia (EÚ) č. 1299/2013 je potrebné vymedziť spoločné kategórie intervencií pre programy v rámci cieľa Európska územná spolupráca, ktoré členskými štátmi umožnia predkladať Komisii konzistentné informácie o plánovanom použití Európskeho fondu regionálneho rozvoja („EFRR“), ako aj informácie o celkových pridelených rozpočtových prostriedkoch a výdavkoch EFRR podľa kategórie a počtu operácií počas celého obdobia uplatňovania programu. Týmto sa umožní Komisii vhodným spôsobom oboznamovať ostatné inštitúcie Únie a občanov Únie o používaní EFRR.
- (10) S cieľom umožniť okamžité uplatňovanie opatrení stanovených v tomto nariadení by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.
- (11) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade s článkom 150 ods. 3 prvým pododsekom nariadenia (EÚ) č. 1303/2013, keďže Koordinačný výbor pre Európske štrukturálne a investičné fondy zriadený podľa článku 150 ods. 1 uvedeného nariadenia vydal stanovisko,

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## KAPITOLA I

### **Ustanovenia, ktorými sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 1303/2013, pokiaľ ide o európske štrukturálne a investičné fondy**

#### SYSTÉM ELEKTRONICKEJ VÝMENY ÚDAJOV

(Splnomocnenie podľa článku 74 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1303/2013)

#### Článok 1

#### **Zriadenie systému elektronickej výmeny údajov**

Komisia zriadi systém elektronickej výmeny údajov pre všetky úradné výmeny informácií medzi členským štátom a Komisiou.

#### Článok 2

#### **Obsah systému elektronickej výmeny údajov**

1. Systém elektronickej výmeny údajov (ďalej len „SFC2014“) musí obsahovať aspoň informácie vymedzené vo vzoroch, formátoch a šablónach stanovených v súlade s nariadením (EÚ) č. 1303/2013, nariadením (EÚ) č. 1299/2013, nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013<sup>(3)</sup> a budúcim právnym aktom Únie, ktorým sa stanovujú podmienky finančnej podpory pre námornú a rybársku politiku na programové obdobie 2014 – 2020 (ďalej len „nariadenie o ENRF“).

2. Informácie poskytnuté v elektronických formulároch zabudovaných do systému SFC2014 (ďalej len „štruktúrované údaje“) nesmú byť nahradené neštruktúrovanými údajmi vrátane použitia hypertextových odkazov alebo iných typov neštruktúrovaných údajov, ako je napríklad príloha v podobe dokumentov alebo obrázkov. Ak členský štát prenáša rovnaké informácie vo forme štruktúrovaných aj neštruktúrovaných údajov, v prípade nezrovnalostí sa použijú štruktúrované údaje.

#### Článok 3

#### **Prevádzka systému SFC2014**

1. Komisia, orgány poverené členským štátom podľa článku 59 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012<sup>(4)</sup>, článku 123 nariadenia (EÚ) č. 1303/2013 a článku 65 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1305/2013, ako aj subjekty, ktorým boli delegované úlohy týchto orgánov, budú do systému SFC2014 vkladať informácie, za ktorých prenos budú zodpovedať, a aktualizovať ich.

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 zo 17. decembra 2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 487).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

2. Každý prenos informácií Komisii musí overiť a odoslať iná osoba ako tá, ktorá vložila údaje v rámci daného prenosu. Toto rozdelenie úloh musí mať oporu v systéme SFC2014 alebo informačných systémoch riadenia a kontroly členských štátov automaticky prepojených so systémom SFC2014.

3. Členské štáty vymenujú na národnej alebo regionálnej úrovni, alebo na národnej aj na regionálnej úrovni osobu alebo osoby zodpovedné za správu prístupových práv k systému SFC2014, ktoré budú plniť tieto úlohy:

- a) identifikovať používateľov požadujúcich prístup a uistiť sa, že títo používatelia sú zamestnanci organizácie;
- b) informovať používateľov o ich povinnostiach s cieľom chrániť bezpečnosť systému;
- c) overovať nárok používateľov na požadovanú úroveň oprávnenia vo vzťahu k ich úlohám a ich hierarchickému postaveniu;
- d) požadovať ukončenie prístupových práv, ak už tieto prístupové práva nie sú potrebné alebo odôvodnené;
- e) bezodkladne nahlasovať podozrivé udalosti, ktoré by mohli ohroziť bezpečnosť systému;
- f) zabezpečiť trvalú presnosť identifikačných údajov používateľov prostredníctvom hlásenia akýchkoľvek zmien;
- g) prijať potrebné opatrenia zamerané na ochranu údajov a obchodného tajomstva v súlade s pravidlami Únie a vnútroštátnymi pravidlami;
- h) informovať Komisiu o akýchkoľvek zmenách ovplyvňujúcich schopnosť orgánov členských štátov alebo používateľov systému SFC2014 vykonávať povinnosti uvedené v odseku 1 alebo ich osobnú schopnosť vykonávať povinnosti uvedené v písmenách a) – g).

4. Výmeny údajov a transakcie musia povinne niesť elektronický podpis v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 1999/93/ES<sup>(1)</sup>. Členské štáty a Komisia musia uznať právnu účinnosť a prípustnosť elektronického podpisu použitého v systéme SFC2014 ako dôkaz v súdnych konaniach.

V prípade informácií spracúvaných prostredníctvom systému SFC2014 sa musí dodržiavať ochrana súkromia a osobných údajov fyzických osôb a obchodného tajomstva právnických osôb v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES<sup>(2)</sup>, so smernicou Európskeho parlamentu a Rady

2009/136/ES<sup>(3)</sup>, so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 1995/46/ES<sup>(4)</sup> a s nariadením (ES) č. 45/2001.

#### Článok 4

##### Vlastnosti systému SFC2014

V záujme zabezpečenia účinnej a efektívnej elektronickej výmeny informácií systém SFC2014 musí mať tieto vlastnosti:

- a) interaktívne formuláre alebo formuláre predbežne vyplnené systémom na základe údajov, ktoré už boli predtým v systéme zaznamenané;
- b) automatické výpočty, ktoré znížia úsilie používateľov pri kódovaní;
- c) automatické zabudované kontroly na overovanie vnútorného súladu prenášaných údajov a súladu týchto údajov s platnými pravidlami;
- d) výstrahy generované systémom, ktoré upozorňujú používateľov systému SFC2014, že niektoré činnosti sa môžu alebo nemôžu vykonávať;
- e) on-line sledovanie stavu spracúvania informácií vložených do systému;
- f) dostupnosť historických údajov týkajúcich sa všetkých vložených informácií týkajúcich sa operačného programu.

#### Článok 5

##### Prenos údajov prostredníctvom systému SFC2014

1. Systém SFC2014 musí byť dostupný pre členské štáty a Komisiu buď priamo prostredníctvom interaktívneho používateľského rozhrania (t. j. webovej aplikácie), alebo prostredníctvom technického rozhrania za pomoci vopred stanovených protokolov (t. j. webových služieb), ktoré umožnia automatickú synchronizáciu a prenos údajov medzi informačnými systémami členských štátov a systémom SFC2014.

2. Za dátum elektronickej výmeny informácií zo strany členského štátu Komisii a naopak sa považuje dátum predloženia príslušného dokumentu.

3. V prípade zásahu vyššej moci, nesprávneho fungovania systému SFC2014 alebo prerušenia spojenia so systémom SFC2014 v trvaní viac ako jeden pracovný deň v poslednom týždni pred zákonnou lehotou na predloženie informácií alebo v období od 23. do 31. decembra, alebo dlhšie ako päť pracovných dní v inom období, sa môže výmena informácií medzi členskými štátmi a Komisiou vykonávať v papierovej podobe s použitím vzorov, formátov a šablón uvedených v článku 2 ods. 1 tohto nariadenia.

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/93/ES z 13. decembra 1999 o rámci Spoločenstva pre elektronické podpisy (Ú. v. ES L 13, 19.1.2000, s. 12).

<sup>(2)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002, týkajúca sa spracúvania osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách) (Ú. v. ES L 201, 31.7.2002, s. 37).

<sup>(3)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/136/ES z 25. novembra 2009, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2002/22/ES o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb, smernica 2002/58/ES týkajúca sa spracúvania osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií a nariadenie (ES) č. 2006/2004 o spolupráci medzi národnými orgánmi zodpovednými za vynucovanie právnych predpisov na ochranu spotrebiteľa (Ú. v. EÚ L 337, 18.12.2009, s. 11).

<sup>(4)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 1995/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31).

Keď systém elektronickej výmeny údajov začne znovu fungovať, spojenie s daným systémom je obnovené alebo pominie príčina vyššej moci, dotknutá strana bezodkladne vloží do systému SFC2014 informácie, ktoré už boli odoslané v papierovej podobe.

4. V prípadoch uvedených v odseku 3 sa za dátum predloženia príslušného dokumentu považuje dátum poštovej pečiatky.

#### Článok 6

### Bezpečnosť údajov prenášaných prostredníctvom systému SFC2014

1. Komisia zavedie politiku bezpečnosti informačných technológií (ďalej len „politika bezpečnosti SFC IT“) pre systém SFC2014, ktorá sa bude uplatňovať na zamestnancov používajúcich systém SFC2014 v súlade s príslušnými pravidlami Únie, najmä s rozhodnutím Komisie K(2006) 3602 <sup>(1)</sup> a jeho vykonávacími predpismi. Komisia určí osobu alebo osoby zodpovedné za vymedzenie, zachovanie a zabezpečenie správneho uplatňovania politiky bezpečnosti v rámci systému SFC2014.

2. Členské štáty a iné európske inštitúcie než Komisia, ktoré získali prístupové práva do systému SFC2014, musia dodržiavať podmienky bezpečnosti IT uverejnené na portáli SFC2014 a opatrenia, ktoré Komisia vykonáva v rámci systému SFC2014 s cieľom zabezpečiť prenos údajov, najmä pokiaľ ide o používanie technického rozhrania uvedeného v článku 5 ods. 1 tohto nariadenia.

3. Členské štáty a Komisia vykonávajú bezpečnostné opatrenia prijaté s cieľom chrániť údaje, ktoré zaznamenali a preniesli prostredníctvom systému SFC2014.

4. Členské štáty prijímú národné, regionálne alebo miestne politiky bezpečnosti IT, ktoré sa budú vzťahovať na prístup k systému SFC2014 a automatické zadávanie informácií do systému a ktoré zabezpečia dodržiavanie minimálneho súboru bezpečnostných požiadaviek. Tieto národné, regionálne alebo miestne politiky bezpečnosti IT sa môžu odvolávať na iné bezpečnostné dokumenty. Každý členský štát zabezpečí, aby sa tieto politiky bezpečnosti IT uplatňovali v prípade všetkých orgánov používajúcich systém SFC2014.

5. Tieto národné, regionálne alebo miestne politiky bezpečnosti IT musia zahŕňať:

- a) aspekty bezpečnosti IT týkajúce sa práce vykonávanej osobou alebo osobami zodpovednými za správu prístupových práv uvedených v článku 3 ods. 3 tohto nariadenia v prípade uplatnenia priameho použitia;
- b) v prípade národných, regionálnych alebo miestnych počítačových systémov prepojených so systémom SFC2014 prostredníctvom technického rozhrania uvedeného v článku 5 ods. 1 tohto nariadenia musia bezpečnostné opatrenia pre tieto systémy umožňovať zosúladiť s bezpečnostnými požiadavkami systému SFC2014.

Na účely písmena b) prvého pododseku musia byť podľa potreby zahrnuté tieto aspekty:

- a) fyzická bezpečnosť;
- b) kontrola nosičov údajov a prístupu;
- c) kontrola uloženia;
- d) kontrola prístupu a hesiel;
- e) monitorovanie;
- f) prepojenie so systémom SFC2014;
- g) komunikačná infraštruktúra;
- h) riadenie ľudských zdrojov pred začatím zamestnania, počas zamestnania a po ukončení zamestnania;
- i) riadenie incidentov.

6. Tieto národné, regionálne alebo miestne politiky bezpečnosti IT musia byť založené na hodnotení rizík a opatrenia musia byť primerané identifikovaným rizikám.

7. Komisii sa musia na požiadanie poskytnúť dokumenty, ktorými sa stanovujú národné, regionálne alebo miestne politiky bezpečnosti IT.

8. Členské štáty určia na národnej alebo regionálnej úrovni osobu alebo osoby, ktoré budú zodpovedné za zachovanie a zabezpečenie uplatňovania národných, regionálnych alebo miestnych politik bezpečnosti IT. Táto osoba alebo tieto osoby konajú ako kontaktné body s osobou alebo osobami určenými Komisiou a uvedenými v článku 6 ods. 1 tohto nariadenia.

9. Tak politika bezpečnosti SFC IT, ako aj príslušné národné, regionálne a miestne politiky bezpečnosti IT sa v prípade technologických zmien, zistenia nových ohrození alebo v prípade iných relevantných zmien musia aktualizovať. V každom prípade sa musia každoročne revidovať, aby sa zabezpečilo, že naďalej primeraným spôsobom reagujú na vývoj.

## KAPITOLA II

### Ustanovenia, ktorými sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 1299/2013

#### NOMENKLATÚRA KATEGÓRIÍ INTERVENCIÍ

(Splnomocnenie podľa článku 8 ods. 2 druhého pododseku nariadenia (EÚ) č. 1299/2013)

#### Článok 7

### Kategórie intervencií pre cieľ Európska územná spolupráca

Nomenklatúra kategórií intervencií uvedená v článku 8 ods. 2 druhého pododseku nariadenia (EÚ) č. 1299/2013 je stanovená v prílohe k tomuto nariadeniu.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Komisie K(2006) 3602 zo 16. augusta 2006 o bezpečnosti informačných systémov používaných Európskou komisiou.

**KAPITOLA III**

## ZÁVEREČNÉ USTANOVENIE

## Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. februára 2014

*Za Komisiu*  
*predseda*  
José Manuel BARROSO

---

## PRÍLOHA

**Nomenklatúra kategórií intervencií Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci cieľa Európska územná spolupráca**

TABUĽKA 1: KÓDY PRE DIMENZIU „OBLASŤ INTERVENCIE“

1. OBLASŤ INTERVENCIE	
<b>I. Výrobné investície:</b>	
001	Všeobecné výrobné investície v malých a stredných podnikoch („MSP“)
002	Výskumné a inovačné postupy vo veľkých podnikoch
003	Výrobné investície vo veľkých podnikoch súvisiace s nízkouhlíkovým hospodárstvom
004	Výrobné investície v súvislosti so spolupracou medzi veľkými podnikmi a MSP v oblasti vývoja výrobkov a služieb informačných a komunikačných technológií („IKT“), elektronického obchodu a zvyšovania dopytu po IKT
<b>II. Infraštruktúra na poskytovanie základných služieb a súvisiace investície:</b>	
<i>Energetická infraštruktúra</i>	
005	Elektrická energia (uskladňovanie a prenos)
006	Elektrická energia (uskladňovanie a prenos TEN-E)
007	Zemný plyn
008	Zemný plyn (TEN-E)
009	Obnoviteľná energia – veterná energia
010	Obnoviteľná energia – slnečná energia
011	Obnoviteľná energia – biomasa
012	Iné zdroje obnoviteľnej energie (vrátane hydroelektrickej energie, geotermálnej energie a morskej energie) a integrácia energie z obnoviteľných zdrojov (vrátane infraštruktúry na uskladňovanie, premenu elektrickej energie na plyn a výrobu obnoviteľného vodíka)
013	Obnova verejnej infraštruktúry s cieľom zabezpečiť energetickú účinnosť, demonštračné projekty a podporné opatrenia
014	Obnova jestvujúcich obytných budov s cieľom zabezpečiť energetickú účinnosť, demonštračné projekty a podporné opatrenia
015	Inteligentné systémy distribúcie energie so strednými a nízkymi úrovňami napätia (vrátane inteligentných sietí a systémov IKT)
016	Vysoko účinná kogenerácia a diaľkové vykurovanie
<i>Environmentálna infraštruktúra</i>	
017	Nakladanie s domovým odpadom (vrátane opatrení na minimalizáciu, triedenie, recykláciu)
018	Nakladanie s domovým odpadom (vrátane opatrení na mechanické biologické spracovanie, tepelné spracovanie, spaľovanie a skládkovanie)

---

019	Nakladanie s komerčným, priemyselným alebo nebezpečným odpadom
020	Dodávky vody na ľudskú spotrebu (získavanie, čistenie, infraštruktúra na uskladňovanie a distribúciu)
021	Vodné hospodárstvo a ochrana pitnej vody (vrátane manažmentu povodia, dodávok vody, osobitných opatrení na prispôsobenie sa zmene klímy, diaľkových a spotrebiteľských meracích zariadení, systémov spoplatňovania a znižovania únikov)
022	Čistenie odpadových vôd
023	Environmentálne opatrenia zamerané na znižovanie a/alebo predchádzanie vzniku emisií skleníkových plynov (vrátane spracovania a uskladňovania metánu a kompostovania)
<i>Dopravná infraštruktúra</i>	
024	Železnice (základná sieť TEN-T)
025	Železnice (komplexná sieť TEN-T)
026	Iné železnice
027	Mobilný železničný majetok
028	Diaľnice a cesty TEN-T – základná sieť (novo vybudovaná)
029	Diaľnice a cesty TEN-T – komplexná sieť (novo vybudovaná)
030	Sekundárne cestné prepojenia s cestnou sieťou a uzlami TEN-T (novo vybudované)
031	Iné národné a regionálne cesty (novo vybudované)
032	Miestne prístupové cesty (novo vybudované)
033	Rekonštruované alebo skvalitnené cesty TEN-T
034	Rekonštruované alebo skvalitnené iné typy ciest (ďiaľnice, národné, regionálne alebo miestne cesty)
035	Multimodálna doprava (TEN-T)
036	Multimodálna doprava
037	Letiská (TEN-T) (1)
038	Iné letiská (1)
039	Námorné prístavy (TEN-T)
040	Iné námorné prístavy
041	Vnútrozemské vodné cesty a prístavy (TEN-T)
042	Vnútrozemské vodné cesty a prístavy (regionálne a miestne)
<i>Udržateľná doprava</i>	
043	Čistá mestská dopravná infraštruktúra a jej podpora (vrátane zariadenia a kolajových vozidiel)

---

044 Inteligentné dopravné systémy (vrátane zavedenia riadenia dopytu, mýtnych systémov, IT systémov monitorovania, kontroly a informačných IT systémov)

*Infraštruktúra informačných a komunikačných technológií („IKT“)*

045 IKT – chrbticová sieť/mediuzlové spoje

046 IKT – vysokorýchlostná širokopásmová sieť (prístupové/účastnícke vedenie;  $\geq 30$  Mbit/s)

047 IKT – širokopásmová sieť s veľmi vysokou prenosovou rýchlosťou (prístupové/účastnícke vedenie;  $\geq 100$  Mbit/s)

048 IKT – iné druhy infraštruktúry IKT/rozsiahlych počítačových zdrojov/zariadení (vrátane elektronickej infraštruktúry, dátových stredísk a senzorov, a to aj v prípade, že sú zabudované v iných infraštruktúrach, ako sú výskumné zariadenia, environmentálne a sociálne infraštruktúry)

### III. Sociálna, zdravotnícka a vzdelávacia infraštruktúra a súvisiace investície:

049 Vzdelávacia infraštruktúra – terciárne vzdelávanie

050 Vzdelávacia infraštruktúra – odborné vzdelávanie a príprava a vzdelávanie dospelých

051 Vzdelávacia infraštruktúra – školské vzdelávanie (základné a všeobecné stredoškolské vzdelávanie)

052 Infraštruktúra vzdelávania a starostlivosti o deti v predškolskom veku

053 Zdravotnícka infraštruktúra

054 Infraštruktúra v oblasti bývania

055 Iné sociálne infraštruktúry, ktoré prispievajú k regionálnemu a miestnemu rozvoju

### IV. Rozvoj vnútorného potenciálu:

*Výskum a vývoj a inovácie*

056 Investície do infraštruktúry, kapacít a zariadení v MSP, ktoré sú priamo spojené s výskumnými a inovačnými činnosťami

057 Investície do infraštruktúry, kapacít a zariadení vo veľkých spoločnostiach, ktoré sú priamo spojené s výskumnými a inovačnými činnosťami

058 Výskumná a inovačná infraštruktúra (verejná)

059 Výskumná a inovačná infraštruktúra (súkromná vrátane vedeckých parkov)

060 Výskumné a inovačné činnosti vo verejných výskumných strediskách a v kompetenčných centrách vrátane nadväzovania kontaktov

061 Výskumné a inovačné činnosti v súkromných výskumných strediskách vrátane nadväzovania kontaktov

062 Transfer technológií a spolupráca medzi univerzitami a podnikmi, najmä v prospech MSP

063 Podpora klastrov a obchodné siete, najmä v prospech MSP

064 Výskumné a inovačné postupy v MSP (vrátane systémov poukazov, inovácií v oblasti postupov, projektov, služieb a sociálnej inovácie)

065	Výskumná a inovačná infraštruktúra, postupy, transfer technológií a spolupráca v podnikoch zamerané na nízkouhlíkové hospodárstvo a na odolnosť voči zmene klímy
	<i>Rozvoj podnikania</i>
066	Pokročilé podporné služby pre MSP a skupiny MSP (vrátane riadenia, marketingových a projektových služieb)
067	Rozvoj podnikania MSP, podpora podnikania a inkubácie (vrátane podpory vzniku odčlenených podnikov – spin off a spin out podnikov)
068	Energetická účinnosť a demonštračné projekty v MSP a podporné opatrenia
069	Podpora výrobných postupov šetrných k životnému prostrediu a efektívnosť využívania zdrojov v MSP
070	Podpora energetickej účinnosti vo veľkých podnikoch
071	Rozvoj a podpora podnikov, ktoré sa špecializujú na poskytovanie služieb prispievajúcich k nízkouhlíkovému hospodárstvu a odolnosti voči zmene klímy (vrátane podpory takýchto služieb)
072	Podnikateľská infraštruktúra pre MSP (vrátane priemyselných parkov a plôch)
073	Podpora sociálnych podnikov (MSP)
074	Rozvoj a podpora aktív cestovného ruchu v MSP
075	Rozvoj a podpora služieb cestovného ruchu v MSP alebo pre MSP
076	Rozvoj a podpora kultúrnych a kreatívnych aktív v MSP
077	Rozvoj a podpora kultúrnych a kreatívnych služieb v MSP alebo pre MSP
	<i>Informačné a komunikačné technológie („IKT“) – stimulácia dopytu, aplikácie a služby</i>
078	Služby a aplikácie elektronickej verejnej správy (vrátane elektronickeho obstarávania, opatrení IKT na podporu reformy verejnej správy, kybernetickej bezpečnosti, opatrení na ochranu dôvernosti a súkromia, elektronickej justície a elektronickej demokracie)
079	Prístup k informáciám verejného sektora (vrátane elektronickej kultúry s otvoreným prístupom k údajom, digitálnych knižníc, digitálneho obsahu a elektronickeho cestovného ruchu)
080	Služby a aplikácie digitálnej integrácie, elektronickej dostupnosti, elektronickeho vzdelávania, digitálna gramotnosť
081	Riešenia IKT, pokiaľ ide o problematiku zdravého a aktívneho starnutia, a aplikácie a služby elektronickeho zdravotníctva (vrátane elektronickej starostlivosti a asistovaného samostatného bývania)
082	Služby a aplikácie IKT pre MSP (vrátane elektronickeho obchodu, elektronickeho podnikania a sieťových podnikateľských postupov), živé laboratóriá, webových podnikateľov a začínajúce podniky v oblasti IKT
	<i>Životné prostredie</i>
083	Opatrenia na zabezpečenie kvality ovzdušia
084	Integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania (IPKZ)
085	Ochrana a posilnenie biodiverzity, ochrana prírody a zelená infraštruktúra
086	Ochrana, obnova a udržateľné používanie lokalít sústavy Natura 2000

- 
- 087 Opatrenia v oblasti adaptácie na zmenu klímy a predchádzanie a riadenie rizík súvisiacich s klímou, ako napr. erózia, požiare, povodne, búrky a suchá, vrátane zvyšovania povedomia, civilnej ochrany a systémov a infraštruktúr na zvládanie katastrof
- 
- 088 Predchádzanie rizikám a riadenie prírodných rizík nesúvisiacich s klímou (napr. zemetrasenia) a rizík súvisiacich s ľudskou činnosťou (napr. technologické havárie) vrátane zvyšovania povedomia, civilnej ochrany a systémov a infraštruktúr na zvládanie katastrof
- 
- 089 Rekultivácia priemyselných plôch a kontaminovanej pôdy
- 
- 090 Cyklistické trasy a turistické chodníky
- 
- 091 Rozvoj a podpora potenciálu cestovného ruchu v prírodných rezerváciách
- 
- 092 Ochrana, rozvoj a podpora verejných aktív cestovného ruchu
- 
- 093 Rozvoj a podpora verejných služieb cestovného ruchu
- 
- 094 Ochrana, rozvoj a podpora verejných aktív v oblasti kultúry a kultúrneho dedičstva
- 
- 095 Rozvoj a podpora verejných služieb v oblasti kultúry a kultúrneho dedičstva
- 
- Iné*
- 
- 096 Inštitucionálne kapacity verejnej správy a verejných služieb súvisiace s vykonávaním EFRR alebo opatrení na podporu iniciatív ESF v oblasti inštitucionálnych kapacít
- 
- 097 Iniciatívy v oblasti miestneho rozvoja vedené komunitou v mestských a vidieckych oblastiach
- 
- 098 Najvzdialenejšie regióny – kompenzácia všetkých dodatočných nákladov v dôsledku nedostatočného prístupu a územnej rozdrobenosti
- 
- 099 Najvzdialenejšie regióny – osobitné opatrenia na kompenzáciu dodatočných nákladov faktorov súvisiacich s veľkosťou trhu
- 
- 100 Najvzdialenejšie regióny – podpora na kompenzáciu dodatočných nákladov v dôsledku klimatických podmienok a problematického reliéfu krajiny
- 
- 101 Krížové financovanie v rámci EFRR (podpora opatrení typu ESF, ktoré sú potrebné na uspokojivé vykonávanie časti danej operácie prislúchajúcej EFRR a ktoré s ňou priamo súvisia)
- 

**V. Podpora udržateľnosti a kvality zamestnanosti a mobility pracovnej sily:**

- 
- 102 Prístup uchádzačov o zamestnanie a neaktívnych osôb k zamestnaniu vrátane dlhodobo nezamestnaných a osôb, ktoré sú vzdialené od trhu práce, a to aj prostredníctvom miestnych iniciatív v oblasti zamestnanosti a podpory mobility pracovnej sily
- 
- 103 Udržateľné začleňovanie mladých ľudí na trhu práce, najmä tých, ktorí nie sú zamestnaní, neštudujú alebo nie sú zapojení do odbornej prípravy vrátane mladých ľudí, ktorým hrozí sociálne vylúčenie, a mladých ľudí z marginalizovaných komunít, a to aj prostredníctvom vykonávania záruky pre mladých ľudí
- 
- 104 Samostatná zárobková činnosť, podnikanie a zakladanie podnikov vrátane inovatívnych mikropodnikov a malých a stredných podnikov
- 
- 105 Rovnosť medzi mužmi a ženami vo všetkých oblastiach vrátane prístupu k zamestnaniu, kariérneho postupu, zosúladenia pracovného a súkromného života a presadzovania rovnakej odmeny za rovnakú prácu
- 
- 106 Adaptácia pracovníkov, podnikov a podnikateľov na zmenu
- 
- 107 Aktívne a zdravé starnutie
-

- 
- 108 Modernizácia inštitúcií trhu práce, ako sú verejné a súkromné služby zamestnanosti, a lepšie prispôsobovanie sa potrebám trhu práce, a to aj prostredníctvom opatrení zameraných na zlepšenie nadnárodnej mobility pracovnej sily, ako aj prostredníctvom programov mobility a lepšej spolupráce medzi inštitúciami a príslušnými zainteresovanými stranami
- 

#### VI. Podpora sociálneho začlenenia, boj proti chudobe a akejkoľvek diskriminácii:

---

- 109 Aktívne začleňovanie, a to aj s cieľom podporovať rovnosť príležitostí a aktívnu účasť, a zlepšenie zamestnateľnosti
- 
- 110 Sociálna a ekonomická integrácia marginalizovaných komunit, ako sú Rómovia
- 
- 111 Boj proti všetkým formám diskriminácie a presadzovanie rovnosti príležitostí
- 
- 112 Zlepšenie prístupu k cenovo prijateľným, udržateľným a vysoko kvalitným službám vrátane služieb zdravotnej starostlivosti a sociálnych služieb verejného záujmu
- 
- 113 Podpora sociálneho podnikania a profesijného začleňovania do sociálnych podnikov a sociálneho a solidárneho hospodárstva s cieľom zlepšiť prístup k zamestnaniu
- 
- 114 Stratégie miestneho rozvoja vedené komunitou
- 

#### VII. Investovanie do vzdelania, školení a odbornej prípravy, ako aj zručností a celoživotného vzdelávania:

---

- 115 Zníženie miery predčasného ukončovania školskej dochádzky a jeho prevencia a podpora rovnosti prístupu ku kvalitnému predškolskému, základnému a stredoškolskému vzdelávaniu vrátane formálnych, neformálnych a informálnych spôsobov vzdelávania s cieľom opätovne sa zapojiť do vzdelávania a odbornej prípravy
- 
- 116 Zlepšenie kvality a účinnosti terciárneho a ekvivalentného vzdelávania a prístupu k nemu s cieľom zvýšiť účasť a úroveň dosiahnutého vzdelania, najmä v prípade znevýhodnených skupín
- 
- 117 Presadzovanie rovnosti prístupu k celoživotnému vzdelávaniu pre všetky vekové skupiny v rámci formálneho, neformálneho a informálneho vzdelávania, zvyšovanie vedomostí, zručností a kompetencií pracovnej sily a podpora pružných spôsobov vzdelávania, a to aj prostredníctvom profesijného poradenstva a potvrdzovaním nadobudnutých kompetencií
- 
- 118 Zvyšovanie relevantnosti systémov vzdelávania a odbornej prípravy z hľadiska trhu práce, uľahčovanie prechodu zo vzdelávania do zamestnania a zlepšovanie systémov odborného vzdelávania a prípravy a ich kvality, a to aj prostredníctvom mechanizmov na predvídanie zručností, úpravu učebných plánov a vytváranie a rozvoj systémov vzdelávania na pracovisku vrátane systémov duálneho vzdelávania a učňovskej prípravy
- 

#### VIII. Posilnenie inštitucionálnych kapacít orgánov verejnej správy a zainteresovaných strán a efektivity verejnej správy:

---

- 119 Investície do inštitucionálnych kapacít a do efektívnosti verejnej správy a verejných služieb na národnej, regionálnej a miestnej úrovni v záujme reforiem, lepšej právnej regulácie a dobrej správy
- 
- 120 Budovanie kapacít všetkých zainteresovaných strán, ktoré zabezpečujú vzdelávanie, celoživotné vzdelávanie, odbornú prípravu a opatrenia v oblasti zamestnanosti a sociálnej politiky, a to aj prostredníctvom sektorových a územných dohôd o podnecovaní reforiem na národnej, regionálnej a miestnej úrovni
- 

#### IX. Technická pomoc:

---

- 121 Príprava, vykonávanie, monitorovanie a inšpekcia
- 
- 122 Hodnotenie a štúdie
- 
- 123 Informovanie a komunikácia
- 

(<sup>1</sup>) Obmedzuje sa na investície súvisiace s ochranou životného prostredia alebo na investície, ktoré sprevádzajú investície potrebné na zmiernenie alebo zníženie ich negatívneho vplyvu na životné prostredie.

---

TABUĽKA 2: KÓDY PRE DIMENZIU „FORMY FINANCOVANIA“

<b>2. FORMA FINANCOVANIA</b>	
01	Nenávratný grant
02	Vratný grant
03	Podpora prostredníctvom finančných nástrojov – rizikový a vlastný kapitál alebo podobný nástroj
04	Podpora prostredníctvom finančných nástrojov – úver alebo podobný nástroj
05	Podpora prostredníctvom finančných nástrojov – záruka alebo podobný nástroj
06	Podpora prostredníctvom finančných nástrojov – bonifikácia úrokovej sadzby, dotácia záručného poplatku, technická podpora alebo podobný nástroj
07	Cena

TABUĽKA 3: KÓDY PRE DIMENZIU „ÚZEMIE“

<b>3. TYP ÚZEMIA</b>	
01	Veľké mestské oblasti (husté osídlenie > 50 000 obyvateľov)
02	Malé mestské oblasti (stredne husté osídlenie > 5 000 obyvateľov)
03	Vidiecke oblasti (riedke osídlenie)
04	Oblasť makroregionálnej spolupráce
05	Spolupráca naprieč národnými alebo regionálnymi programovými oblasťami vo vnútroštátnom kontexte
06	Nadnárodná spolupráca ESF
07	Neuplatňuje sa

TABUĽKA 4: KÓDY PRE DIMENZIU „MECHANIZMY ÚZEMNEJ REALIZÁCIE“

<b>4. MECHANIZMY ÚZEMNEJ REALIZÁCIE</b>	
01	Integrované územné investície – mestá
02	Iné integrované prístupy k udržateľnému rozvoju miest
03	Integrované územné investície – iné
04	Iné integrované prístupy k udržateľnému rozvoju vidieka
05	Iné integrované prístupy k udržateľnému rozvoju miest/vidieka
06	Iniciatívy miestneho rozvoja vedené komunitou
07	Neuplatňuje sa

TABUĽKA 5: KÓDY PRE DIMENZIU „TEMATICKÉ CIELE“

<b>5. TEMATICKÝ CIEĽ (EFRR a Kohézny fond)</b>	
01	Posilnenie výskumu, technologického rozvoja a inovácií
02	Zlepšenie prístupu k informáciám a IKT a zlepšenie ich využívania a kvality
03	Zvýšenie konkurencieschopnosti malých a stredných podnikov
04	Podpora prechodu na nízkouhlíkové hospodárstvo vo všetkých sektoroch
05	Podpora prispôsobovania sa zmene klímy, predchádzania rizikám a riadenia rizika
06	Zachovanie a ochrana životného prostredia a podpora efektívneho využívania zdrojov
07	Podpora udržateľnej dopravy a odstraňovanie prekážok v kľúčových sieťových infraštruktúrach
08	Podpora udržateľnosti a kvality zamestnanosti a mobility pracovnej sily
09	Podpora sociálneho začlenenia, boj proti chudobe a akejkoľvek diskriminácii
10	Investovanie do vzdelania, školení a odbornej prípravy, ako aj zručností a celoživotného vzdelávania
11	Posilnenie inštitucionálnych kapacít orgánov verejnej správy a zainteresovaných strán a efektivity verejnej správy
12	Neuplatňuje sa (iba technická pomoc)

TABUĽKA 6: KÓDY PRE DIMENZIU „HOSPODÁRSKA ČINNOSŤ“

<b>6. HOSPODÁRSKA ČINNOSŤ</b>	
01	Poľnohospodárstvo a lesníctvo
02	Rybolov a akvakultúra
03	Výroba potravín a nápojov
04	Výroba textilu a textilných výrobkov
05	Výroba dopravných prostriedkov
06	Výroba počítačových, elektronických a optických výrobkov
07	Iné nešpecifikované výrobné odvetvia
08	Stavebníctvo
09	Ťažba a dobývanie (vrátane ťažby energetických surovín)
10	Elektrina, plyn, para, teplá voda a studený vzduch
11	Dodávka vody, čistenie a odvod odpadových vôd, odpady a služby odstraňovania odpadov
12	Doprava a skladovanie

13	Informačné a komunikačné činnosti vrátane telekomunikácií, informačných služieb, počítačového programovania, poradenstva a súvisiacich služieb
14	Veľkoobchod a maloobchod
15	Činnosti cestovného ruchu, ubytovacích a stravovacích služieb
16	Finančné a poisťovacie činnosti
17	Činnosti v oblasti nehnuteľností, prenájom a obchodné činnosti
18	Verejná správa
19	Vzdelávanie
20	Zdravotníctvo
21	Sociálna pomoc, služby na úrovni komunit, sociálne a osobné služby
22	Činnosti súvisiace so životným prostredím a zmenou klímy
23	Umenie, zábava, kreatívny priemysel a rekreácia
24	Iné nešpecifikované služby

TABUĽKA 7: KÓDY PRE DIMENZIU „UMIESTNENIE“

## 7. UMIESTNENIE (2)

Kód	Umiestnenie
	Kód regiónu alebo oblasti, v ktorom/ktorej je umiestnená/sa vykonáva operácia podľa nomenklatúry územných jednotiek na štatistické účely (NUTS) uvedenej v prílohe k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 z 26. mája 2003 o zostavení spoločnej nomenklatúry územných jednotiek pre štatistické účely (NUTS) (Ú. v. EÚ L 154, 21.6.2003, s. 1).

## NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 185/2014

z 26. februára 2014,

ktorým sa opravuje bulharská jazyková verzia nariadenia (EÚ) č. 142/2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov neurčených na ľudskú spotrebu, a ktorým sa vykonáva smernica Rady 97/78/ES, pokiaľ ide o určité vzorky a predmety vyňaté spod povinnosti veterinárnych kontrol na hraniciach podľa danej smernice

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov neurčených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1774/2002 (nariadenie o vedľajších živočíšnych produktoch) <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 5 ods. 2, článok 6 ods. 1 písm. b) bod ii), článok 6 ods. 1 druhý pododsek, článok 6 ods. 2 druhý pododsek, článok 11 ods. 2 písm. b) a c), článok 11 ods. 2 druhý pododsek, článok 15 ods. 1 písm. b), d), e), h) a i), článok 15 ods. 1 druhý pododsek, článok 17 ods. 2, článok 18 ods. 3, článok 19 ods. 4 písm. a), b) a c), článok 19 ods. 4 druhý pododsek, článok 20 ods. 10 a 11, článok 21 ods. 5 a 6, článok 22 ods. 3, článok 23 ods. 3, článok 27 písm. a), b), c) a e) až h), článok 27 druhý pododsek, článok 31 ods. 2, článok 32 ods. 3, článok 40, článok 41 ods. 3 prvý a tretí pododsek, článok 42, článok 43 ods. 3, článok 45 ods. 4, článok 47 ods. 2, článok 48 ods. 2, článok 48 ods. 7 písm. a) a článok 48 ods. 8 písm. a) a článok 48 ods. 8 druhý pododsek,

so zreteľom na smernicu Rady 97/78/ES z 18. decembra 1997, ktorou sa stanovujú zásady organizácie veterinárnych kontrol výrobkov, ktoré vstupujú do Spoločenstva z tretích krajín <sup>(2)</sup>, a najmä na jej článok 16 ods. 3,

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. februára 2014

keďže:

- (1) V bulharskej jazykovej verzii nariadenia Komisie (EÚ) č. 142/2011 <sup>(3)</sup> je chyba, ktorá by sa mala opraviť. Na ostatné jazykové verzie sa oprava nevzťahuje.
- (2) Nariadenie (EÚ) č. 142/2011 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom opraviť.
- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a Európsky parlament ani Rada proti nim nevzniesli námietku,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Týka sa iba bulharskej jazykovej verzie.

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Za Komisiu  
predseda

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 24, 30.1.1998, s. 9.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2011, s. 1.

## NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 186/2014

z 26. februára 2014,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 823/2012, pokiaľ ide o dátumy ukončenia platnosti schválenia účinných látok etoxysulfurón, oxadiargyl a warfarín

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

- (3) Keďže neboli predložené žiadne takéto žiadosti, je vhodné stanoviť dátum ukončenia platnosti na najbližší možný dátum po pôvodnom dátume ukončenia platnosti stanovenom pred prijatím nariadenia (EÚ) č. 823/2012.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

- (4) Nariadenie (EÚ) č. 823/2012 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 17 druhý odsek,

- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

keďže:

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

- (1) Nariadením Komisie (EÚ) č. 823/2012<sup>(2)</sup> sa v prípade účinných látok etoxysulfurón, oxadiargyl a warfarín odložili dátumy ukončenia platnosti schválenia stanovené vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 540/2011<sup>(3)</sup> do 31. júla 2016, aby žiadatelia mohli dodržať trojročnú lehotu pre oznámenie požadovanú podľa článku 15 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1107/2009.

## Článok 1

## Zmeny nariadenia (EÚ) č. 823/2012

Článok 1 nariadenia (EÚ) č. 823/2012 sa mení takto:

- (2) Neboli predložené žiadne žiadosti o obnovenie schválenia účinných látok etoxysulfurón, oxadiargyl a warfarín, ktoré spĺňajú trojročnú lehotu pre oznámenie.

a) Bod 1 sa nahrádza takto:

„1. 31. júl 2016, pokiaľ ide o účinné látky: etofumezát (položka 29), imazamox (položka 41), oxasulfurón (položka 42), foramsulfurón (položka 44), kyazofamid (položka 46), linurón (položka 51), pendimetalín (položka 53), trifloxystrobín (položka 59), karfentrazon-etyl (položka 60), mezotrión (položka 61), fenamidon (položka 62) a izoxaflutol (položka 63);“

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) č. 823/2012 zo 14. septembra 2012, ktorým sa ustanovuje odchýlka od vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 540/2011, pokiaľ ide o dátumy ukončenia platnosti schválenia účinných látok 2,4-DB, kyselina benzoová, beta-cyflutrín, karfentrazon-etyl, Coniothyrium minitans kmeň CON/M/91-08 (DSM 9660), cyazofamid, cyflutrín, deltametrín, dimeténamid-p, etofumezát, etoxysulfurón, fenamidon, flazasulfurón, flufenacet, flurtamón, foramsulfurón, fostiazat, imazamox, iodoflurón, iprodion, izoxaflutol, linuron, maleínhydrazid, mekoprop, mekoprop-P, mezosulfurón, mezotrión, oxadiargyl, oxasulfurón, pendimetalín, pikoxystrobín, propikonazol, propineb, propoxykarbazón, propyzamid, pyraklostrobín, siltiofam, trifloxystrobín, warfarín a zoxamid (Ú. v. EÚ L 250, 15.9.2012, s. 13).

<sup>(3)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 z 25. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok (Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1).

b) Dopĺňa sa tento bod 4:

„4. 31. marec 2014, pokiaľ ide o účinné látky: etoxysulfurón (položka 43), oxadiargyl (položka 45) a warfarín (položka 120).“

*Článok 2***Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. februára 2014

*Za Komisiu*  
*predseda*  
José Manuel BARROSO

---

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 187/2014**

**z 26. februára 2014,**

**ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011, pokiaľ ide o podmienky schválenia účinnej látky metiokarb**

**(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

hodnotenie ostatným členským štátom, Komisii a Európskemu úradu pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) vo forme dodatku k návrhu hodnotiacej správy.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 21 ods. 3 druhú alternatívu a článok 78 ods. 2,

(5) Komisia sa obrátila na úrad, ktorý predložil stanovisko k hodnoteniu rizika metiokarbu 1. júna 2012<sup>(5)</sup>. Členské štáty a Komisia preskúmali návrh hodnotiacej správy, dodatok a stanovisko úradu v rámci Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a 13. decembra 2013 ich finalizovali vo forme revíznej správy Komisie o metiokarbe.

keďže:

(1) Smernicou Komisie 2007/5/ES<sup>(2)</sup> sa metiokarb zahrnul ako účinná látka do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS<sup>(3)</sup> za podmienky, že príslušné členské štáty zabezpečia, aby oznamovateľ, na ktorého žiadosť bol metiokarb zaradený do uvedenej prílohy, poskytnie ďalšie potvrdzujúce informácie vo forme štúdií o riziku pre vtáky, cicavce a necieľové článkonožce.

(6) Vzhľadom na dodatočné informácie, ktoré predložil oznamovateľ, sa Komisia domnieva, že požadované ďalšie potvrdzujúce informácie neboli poskytnuté.

(2) Účinné látky zaradené do prílohy I k smernici 91/414/EHS sa považujú za schválené podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009 a sú uvedené v zozname v časti A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011<sup>(4)</sup>.

(7) Komisia vyzvala oznamovateľa, aby predložil pripomienky k výsledkom revíznej správy o metiokarbe.

(3) Oznamovateľ predložil spravodajskému členskému štátu, ktorým je Spojené kráľovstvo, vo forme štúdií dodatočné informácie s cieľom potvrdiť vyhodnotenie rizika pre vtáky, cicavce a necieľové článkonožce, a to v lehote stanovenej na toto predloženie.

(8) Komisia dospela k záveru, že vysoké riziko pre vtáky, cicavce a necieľové článkonožce nemožno vylúčiť ani v prípade, že by sa uložili ďalšie opatrenia na zníženie rizika.

(4) Spojené kráľovstvo posúdilo dodatočné informácie, ktoré predložil oznamovateľ. 5. apríla 2011 predložilo

(9) Potvrďuje sa, že účinná látka metiokarb sa má považovať za schválenú podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009. Aby sa predišlo hrozbe pre vtáky, cicavce a necieľové článkonožce, je vhodné ešte viac obmedziť používanie spomínanej účinnej látky a ukončiť jej používanie ako moluskocíd.

(10) Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Smernica Komisie 2007/5/ES zo 7. februára 2007, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť kaptán, folpet, formetanát a metiokarb medzi účinné látky (Ú. v. EÚ L 35, 8.2.2007, s. 11).

<sup>(3)</sup> Smernica Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh (Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1).

<sup>(4)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 z 25. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok (Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1).

(11) Členským štátom by sa mal poskytnúť čas na zmenu alebo odobranie povolení na prípravky na ochranu rastlín s obsahom metiokarbu.

<sup>(5)</sup> Európsky úrad pre bezpečnosť potravín. Záver z partnerského preskúmania potvrdzujúcich údajov predložených v súvislosti s účinnou látkou metiokarbom z hľadiska vyhodnotenia rizika pesticídov. Vestník EFSA (*EFSA Journal*) 2012; 10(6): 2758. [14 s.] doi:10.2903/j.efsa.2012.2758. K dispozícii online: [www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm](http://www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm)

- (12) Pokiaľ ide o prípravky na ochranu rastlín s obsahom metiokarbu, v súvislosti s ktorými členské štáty povoľujú odklad v súlade s článkom 46 nariadenia (ES) č. 1107/2009, jeho trvanie nesmie byť dlhšie ako 18 mesiacov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia.
- (13) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

##### Zmena vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 540/2011

Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa týmto mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. februára 2014

#### Článok 2

##### Prechodné opatrenia

Členské štáty v súlade s nariadením (ES) č. 1107/2009 do 19. septembra 2014 v prípade potreby zmenia alebo odoberú existujúce povolenia týkajúce sa prípravkov na ochranu rastlín s obsahom metiokarbu ako účinnej látky.

#### Článok 3

##### Odklad

Akýkoľvek odklad, ktorý poskytnú členské štáty v súlade s článkom 46 nariadenia (ES) č. 1107/2009, je čo najkratší a uplynie najneskôr 19. septembra 2015.

#### Článok 4

##### Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Za Komisiu  
predseda  
José Manuel BARROSO

## PRÍLOHA

Stĺpec „Osobitné ustanovenia“ v riadku 148 týkajúci sa metiokarbu v časti A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa nahrádza takto:

## „ČASŤ A

Môže sa používať len ako repelent pri ošetrovaní semien a ako insekticíd.

## ČASŤ B

Pri posudzovaní žiadostí o povolenie prípravkov na ochranu rastlín s obsahom metiokarbu na iné použitia ako na ošetrovanie semien kukurice musia členské štáty venovať osobitnú pozornosť kritériám v článku 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1107/2009 a zabezpečiť, aby pred udelením povolenia boli poskytnuté všetky potrebné údaje a informácie.

Pri vykonávaní jednotných zásad, na ktoré sa odvoláva článok 29 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1107/2009, sa zohľadňujú závery z revíznej správy o metiokarbe dokončenej 29. septembra 2006 Stálym výborom pre potravinový reťazec a zdravie zvierat, a najmä jej dodatky I a II.

Pri tomto celkovom posúdení členské štáty venujú osobitnú pozornosť:

- ochrane vtákov, cicavcov a necieľových článkonožcov a zabezpečia, aby v podmienkach povolenia boli podľa potreby uvedené opatrenia na zníženie rizika,
  - bezpečnosti operátorov a ostatných prítomných osôb, pričom musia zabezpečiť, aby v podmienkach používania bolo predpísané používanie vhodných osobných ochranných pomôcok,
  - expozícii spotrebiteľov účinkom daných látok zo stravy.“
-

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 188/2014****z 26. februára 2014,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) <sup>(1)</sup>,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe

ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.

- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. februára 2014

Za Komisiu  
v mene predseduJerzy PLEWA  
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo  
a rozvoj vidieka

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

## PRÍLOHA

## Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny <sup>(1)</sup>	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	54,9
	TN	71,0
	TR	99,2
	ZZ	75,0
0707 00 05	EG	182,1
	JO	188,1
	MA	114,7
	TR	155,9
	ZZ	160,2
0709 91 00	EG	72,9
	ZZ	72,9
0709 93 10	MA	29,5
	TR	103,8
	ZZ	66,7
0805 10 20	EG	53,5
	IL	67,5
	MA	48,5
	TN	52,2
	TR	69,8
	ZA	63,5
	ZZ	59,2
0805 20 10	IL	133,5
	MA	91,9
	TR	110,6
	ZZ	112,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	140,9
	MA	107,5
	PK	46,0
	TR	72,8
	US	122,9
	ZZ	98,0
0805 50 10	EG	57,3
	TR	60,0
	ZZ	58,7
0808 10 80	CN	115,6
	MK	30,8
	US	157,0
	ZZ	101,1
0808 30 90	AR	132,9
	CL	195,7
	CN	53,3
	TR	146,4
	US	197,4
	ZA	99,1
	ZZ	137,5

<sup>(1)</sup> Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

## ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

z 20. decembra 2013

**o akreditácii výrobcov ochraňovaných hodnôt eura a hodnôt eura, ktorým sa mení rozhodnutie ECB/2008/3****(ECB/2013/54)**

(2014/106/EÚ)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 128 ods. 1,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 12.1, článok 16 a článok 34.3,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2532/98 z 23. novembra 1998 týkajúce sa právomocí Európskej centrálnej banky ukladať sankcie<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 2,

keďže:

- (1) Článok 128 ods. 1 zmluvy a článok 16 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky (ďalej len „štatút ESCB“) stanovujú, že Európska centrálna banka (ECB) má výlučné právo povoľovať vydávanie bankoviek v Únii. Toto právo zahŕňa právomoc prijímať opatrenia na ochranu integrity eurobankoviek ako platobných prostriedkov.
- (2) ECB prijala rozhodnutie ECB/2008/3 z 15. mája 2008 o bezpečnostnej akreditácii výrobcov ochraňovaných hodnôt eura vo vzťahu k eurobankovkám<sup>(2)</sup>. Toto rozhodnutie zaviedlo bezpečnostnú akreditáciu, ktorá potvrdzuje, či výrobcovia spĺňajú minimálne bezpečnostné požiadavky ECB na výrobu, spracovanie, skladovanie a prepravu eurobankoviek a ich častí a iných súvisiacich materiálov a informácií, ktoré si vyžadujú bezpečnostnú ochranu a ktorých strata, krádež alebo zverejnenie by mohli poškodiť integritu eurobankoviek alebo pomôcť pri výrobe falošných eurobankoviek alebo ich častí. V rozhodnutí ECB/2008/3 sa okrem toho stanovili postupy na zaistenie sústavného dodržiavania uvedených bezpečnostných požiadaviek.
- (3) ECB prijala rozhodnutie ECB/2010/22 z 25. novembra 2010 o konaní o udelenie akreditácie kvality výrobcom eurobankoviek<sup>(3)</sup> s cieľom zabezpečiť, že len výrobcovia, ktorí spĺňajú minimálne požiadavky kvality ECB na

výrobu eurobankoviek a surovín na výrobu eurobankoviek, sú akreditovaní na výrobu uvedených bankoviek a materiálov.

- (4) V súlade s článkami 9 a 11 zmluvy prijala ECB rozhodnutie ECB/2011/8 z 21. júna 2011 o konaniach o udelenie akreditácie v oblasti ochrany životného prostredia a bezpečnosti a ochrany zdravia na výrobu eurobankoviek<sup>(4)</sup> s cieľom zabezpečiť, že len výrobcovia, ktorí spĺňajú minimálne požiadavky ECB v oblasti ochrany životného prostredia a bezpečnosti a ochrany zdravia sú akreditovaní na činnosť súvisiacu s výrobou eurobankoviek.
- (5) Za základe skúseností ECB s uplatňovaním rozhodnutí ECB/2008/3, ECB/2010/22 a ECB/2011/8 je nevyhnutné zaviesť účinný jednotný akreditačný systém s cieľom predchádzať hmotným a procesným nezrovnalostiam, ktoré by mohli plynúť z uplatňovania uvedených rozhodnutí, napríklad neprimeraným rozdielom v platnosti akreditácií, konaniach o ich udeľovanie a terminológii.
- (6) Na vyriešenie uvedených otázok a na zmiernenie administratívnej záťaže výrobcov je nevyhnutné zaviesť jednotný akreditačný systém, ktorý: a) umožní hodnotiť dodržiavanie príslušných požiadaviek v oblasti zabezpečenia, kvality, životného prostredia, bezpečnosti a ochrany zdravia zo strany výrobcov tak, ako stanovuje ECB; b) umožní hodnotiť dodržiavanie týchto požiadaviek na základe harmonizovaného postupu inšpekcie; c) poskytne vhodné a primerané druhy sankcií vrátane finančných pokút v prípade nedodržania uvedených požiadaviek a d) zaistí, že ochraňované hodnoty eura budú dodané národným centrálnym bankám a budúcim národným centrálnym bankám Eurosystemu, ak o tom rozhodne Rada guvernérov, iným akreditovaným výrobcom a/alebo ECB.
- (7) Tento nový jednotný akreditačný systém by sa mal zakladať na hodnotiacom postupe pozostávajúcom z niekoľkých krokov, v rámci ktorého bude hodnotené, či výrobca žiadajúci o akreditáciu v plnom rozsahu dodržiava všetky aspekty príslušných požiadaviek akreditácie stanovených v tomto rozhodnutí.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 318, 27.11.1998, s. 4.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 140, 30.5.2008, s. 26.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 330, 15.12.2010, s. 14.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 176, 5.7.2011, s. 52.

- (8) Na zjednodušenie hodnotenia, vrátane ďalšieho hodnotenia, či akreditovaný výrobca sústavne spĺňa požiadavky, bude potrebné zaviesť zjednotený režim inšpekcie, ktorý umožní ECB vykonávať inšpekciu na mieste a na diaľku.
- (9) S cieľom vyhnúť sa súčasnému väčšiemu počtu osobitných akreditácií by sa mala udeľovať jednotná predbežná akreditácia, ktorú bude možné zmeniť na riadnu jednotnú akreditáciu na základe oficiálnej objednávky zo strany akreditovaného výrobcu, ECB alebo NCB v súlade s jeho predbežnou akreditáciou v prípade, že príslušný výrobca preukázal dodržiavanie všetkých požiadaviek akreditácie, a to aj počas výroby.
- (10) S cieľom zachovať flexibilitu procesu akreditácie by ECB mala mať možnosť rozhodnúť o organizácii jednotlivých krokov v rámci hodnotenia vo vzťahu k žiadosti o začatie konania o udelenie predbežnej akreditácie.
- (11) S cieľom zabezpečiť lepšiu správu v oblasti postupu akreditácie by dočasná akreditácia a riadna akreditácia mali platiť, dokiaľ sa nezistí, že výrobca nedodržiava príslušné požiadavky akreditácie. Na rovnaké účely je ECB oprávnená zmeniť predbežnú akreditáciu na akreditáciu v prípade, že príslušný výrobca vyrába ochraňované hodnoty eura a/alebo hodnoty eura na základe oficiálnej objednávky ECB alebo NCB nepretržite 36 mesiacov. ECB bude mať tiež právomoc na základe vlastnej iniciatívy zmeniť akreditáciu na dočasnú akreditáciu v prípade, že výrobca nevyrábal ochraňované hodnoty eura a/alebo hodnoty eura nepretržite 36 mesiacov.
- (12) Preto je potrebné zrušiť rozhodnutia ECB/2008/3, ECB/2010/22 a ECB/2011/8 a nahradiť ich týmto rozhodnutím. Na zaistenie plynulého prechodu zo súčasných akreditačných systémov na jednotný akreditačný systém na základe tohto rozhodnutia by malo byť zavedené prechodné obdobie v trvaní jedného roka od prijatia tohto rozhodnutia. Výrobcom s osobitnými akreditáciami v oblasti zabezpečenia, kvality, ochrany životného prostredia a bezpečnosti a ochrany zdravia sa tak umožní prijať všetky potrebné opatrenia na to, aby splnili príslušné požiadavky akreditácie podľa tohto rozhodnutia,
3. „ochraňovanými hodnotami eura“ sa rozumejú hodnoty uvedené v hmotných bezpečnostných požiadavkách vrátane eurobankoviek, ktoré: a) sú v obehú; b) sú vyvíjané, aby nahradili eurobankovky v obehú alebo c) sú stiahnuté z obehú spolu s ich časťami a súvisiacimi informáciami, ktoré si vyžadujú bezpečnostnú ochranu, pretože ich strata, krádež alebo neoprávnené zverejnenie by mohli poškodiť integritu eurobankoviek ako platobných prostriedkov;
4. „činnosťou súvisiacou s ochraňovanými hodnotami eura“ sa rozumie akákoľvek z nasledujúcich činností: príprava tlačových materiálov, výroba, spracovanie, likvidácia, skladovanie, interná preprava v rámci výrobného miesta alebo preprava ochraňovaných hodnôt eura;
5. „prípravou tlačových materiálov“ sa rozumie transformácia základnej grafickej podoby eurobankoviek v rámci vývoja do podoby tlačových materiálov: usporiadanie, separácia farieb, kresby, tlačové dosky a príprava usporiadania a prototypov častí navrhovaných v základných grafických podobách;
6. „výrobcom“ sa rozumie subjekt, ktorý sa zúčastňuje alebo sa chce zúčastniť na činnosti súvisiacej s ochraňovanými hodnotami eura a/alebo hodnotami eura s výnimkou tých subjektov, ktoré sa zúčastňujú alebo sa chcú zúčastniť len na preprave ochraňovaných hodnôt eura, resp. na zabezpečení špecializovaného likvidačného zariadenia;
7. „výrobným miestom“ sa rozumejú akékoľvek priestory, ktoré výrobca využíva alebo chce využívať v súvislosti s prípravou tlačových materiálov, výrobou, spracovaním, likvidáciou a skladovaním ochraňovaných hodnôt eura a/alebo hodnôt eura;
8. „požiadavkami akreditácie“ sa rozumejú hmotné požiadavky ECB, požiadavky súvisiace s konaním o akreditácii a požiadavky na umiestnenie, ako aj pretrvávajúce povinnosti stanovené v tomto rozhodnutí, ktoré si výrobca musí plniť, aby mohol získať, resp. ponechať si predbežnú akreditáciu alebo akreditáciu;
9. „akreditovaným výrobcom“ sa rozumie výrobca s predbežnou akreditáciou alebo akreditáciou;
10. „hmotnými požiadavkami“ sa rozumejú príslušné požiadavky v oblasti zabezpečenia, kvality, ochrany životného prostredia a bezpečnosti a ochrany zdravia samostatne stanové ECB, ktoré je výrobca povinný dodržiavať, aby mohol vykonávať činnosti súvisiace s ochraňovanými hodnotami eura a/alebo hodnotami eura;
11. „opatreniami“ sa rozumejú opatrenia v oblasti zabezpečenia, kvality, ochrany životného prostredia a bezpečnosti a ochrany zdravia, ktoré prijal výrobca s cieľom dodržať príslušné hmotné požiadavky;

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### ODDIEL I

#### VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

##### Článok 1

#### Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia:

- „hodnotami eura“ sa rozumejú eurobankovky, čiastočne vytlačené eurobankovky a papier, farba, fólia a prúžky použité na výrobu eurobankoviek alebo čiastočne vytlačených bankoviek;
- „činnosťou súvisiacou s hodnotami eura“ sa rozumie výroba hodnôt eura;

12. „pôvodnými akreditáciami“ sa rozumejú platné dočasné alebo úplné akreditácie, najmä akreditácie v oblasti zabezpečenia, kvality, ochrany životného prostredia a bezpečnosti a ochrany zdravia, ktoré ECB udelila výrobcovi na vykonávanie činnosti súvisiacej s ochraňovanými hodnotami eura a/alebo hodnotami eura v súlade s rozhodnutiami ECB/2008/3, ECB/2010/22 a ECB/2011/8;
13. „zrušenými rozhodnutiami ECB o akreditácii“ sa spoločne rozumejú rozhodnutia ECB/2008/3, ECB/2010/22 a ECB/2011/8;
14. „NCB“ sa rozumie národná centrálna banka členského štátu, ktorého menou je euro;
15. „budúcou NCB Eurosystemu“ sa rozumie národná centrálna banka členského štátu, pre ktorý platila výnimka a ktorý splnil podmienky na prijatie eura a vo vzťahu ku ktorému bolo prijaté rozhodnutie o zrušení výnimky podľa článku 140 ods. 2 zmluvy;
16. „certifikačným orgánom“ sa rozumie nezávislý certifikačný orgán, ktorý hodnotí systémy riadenia výrobcu v oblasti kvality, ochrany životného prostredia a bezpečnosti a ochrany zdravia a je oprávnený potvrdiť, že výrobca spĺňa požiadavky sérií noriem ISO 9001 alebo ISO 14000 alebo OHSAS 18000;
17. „pracovným dňom“ sa rozumie pracovný deň ECB od pondelka do piatku okrem sviatkov ECB, ako je uvedené na internetovej stránke ECB;
18. „inšpekciou“ sa rozumie postup akreditácie zameraný na hodnotenie dodržiavania požiadaviek akreditácie zo strany výrobcu vo forme inšpekcie na diaľku alebo na mieste, ktorá je ukončená príslušnou správou inšpekcie o výsledkoch hodnotenia;
19. „inšpekciou na mieste“ sa rozumie návšteva inšpekčného tímu ECB na výrobnom mieste s cieľom zhodnotiť, či sú opatrenia, ktoré boli zavedené na výrobnom mieste, v súlade s príslušnými požiadavkami akreditácie;
20. „inšpekciou na diaľku“ sa rozumie hodnotenie dokumentácie predloženej výrobcu v súvislosti s inšpekciou, ktoré vykonáva ECB mimo výrobného miesta s cieľom určiť, či výrobca dodržiava príslušné požiadavky akreditácie;
21. „osobitnými bezpečnostnými kontrolami NCB“ sa rozumie vykonávanie kontrol zásob, kontrol likvidácie alebo prepravy vykonávaných objednávajúcou NCB na akreditovanom výrobnom mieste v súvislosti s oficiálnou objednávkou výroby zadanou akreditovanému výrobcovi v súlade s článkom 11;
22. „kontrolou zásob“ sa rozumie návšteva príslušnej NCB na akreditovanom výrobnom mieste s cieľom zhodnotiť presnosť skladových zásob ochraňovaných hodnôt eura u príslušného výrobcu;
23. „kontrolou likvidácie“ sa rozumie návšteva objednávajúcej NCB na akreditovanom výrobnom mieste s na účely monitorovania likvidácie ochraňovaných hodnôt eura a vykonania kontroly zásob počas likvidácie ochraňovaných hodnôt eura v súlade s článkom 11;
24. „kontrolou prepravy“ sa rozumie hodnotenie súladu s príslušnými bezpečnostnými požiadavkami týkajúcimi sa prepravy so zreteľom na opatrenia na prepravu eurobankoviek a/alebo papiera eurobankoviek, ktoré zaviedol akreditovaný výrobca;
25. „výrobou“ sa rozumie výroba ochraňovaných hodnôt eura alebo hodnôt eura v súlade s oficiálnou objednávkou iného akreditovaného výrobcu, NCB alebo ECB, s výnimkou výroby na účely výskumu a vývoja a na testovacie účely, ktorej výsledky nie sú určené na emisiu, a s výnimkou výroby pre interné zásoby.

## Článok 2

### Všeobecné zásady akreditácie

1. Výrobca môže vykonávať činnosť súvisiacu s ochraňovanými hodnotami eura a/alebo hodnotami eura vo vzťahu k ochraňovaným hodnotám eura a/alebo hodnotám eura len na výrobnom mieste, pre ktoré mu ECB udelila akreditáciu alebo predbežnú akreditáciu.
2. V prípade, že výrobca v minulosti nevyrábal, ECB mu môže udeliť predbežnú akreditáciu na príslušnú činnosť súvisiacu s ochraňovanými hodnotami eura a/alebo hodnotami eura v súlade s postupom stanoveným v článkoch 4, 5 a 6.
3. Predbežnú akreditáciu je možné zmeniť na akreditáciu v prípade, že výrobca úspešne absolvoval príslušné inšpekcie počas výroby v súlade s postupom stanoveným v článku 7.
4. V prípade, že akreditovaný výrobca nevykonával výrobu nepretržite 36 mesiacov, ECB môže zmeniť jeho akreditáciu na predbežnú akreditáciu, ako je uvedené v článku 8.
5. Ak chce výrobca získať a ponechať si predbežnú akreditáciu alebo akreditáciu od ECB, okrem požiadaviek stanovených v tomto rozhodnutí musí dodržiavať aj nasledujúce požiadavky:

a) príslušné hmotné požiadavky, ktoré sú minimálnymi požiadavkami. Výrobcovia môžu prijať a implementovať prísnejšie opatrenia v oblasti zabezpečenia, kvality, ochrany životného prostredia a bezpečnosti a ochrany zdravia;

b) nasledujúce požiadavky na umiestnenie:

i) v prípade, že je tlačiarňou, jeho výrobné miesto sa nachádza v členskom štáte Európskej únie alebo v členskom štáte Európskeho združenia voľného obchodu;

ii) v prípade, že je tlačiarňou, jeho výrobné miesto sa nachádza v členskom štáte Európskej únie.

6. Výkonná rada môže za opodstatnených okolností udeliť výnimku z požiadavky na umiestnenie stanovenej v uvedenom odseku 5 písm. b). V prípade, že Výkonná rada takú výnimku udelí, poskytne relevantné odôvodnenie.

7. Výrobcovia s predbežnou akreditáciou alebo akreditáciou sú rovnako oprávnení na účasť v tendroch.

8. Akreditovaný výrobca môže vyrábať a/alebo dodávať ochraňované hodnoty eura s cieľom splniť oficiálnu objednávku jedného z nasledujúcich subjektov:

a) ďalší akreditovaný výrobca, ktorý požaduje ochraňované hodnoty eura na svoje činnosti súvisiace s ochraňovanými hodnotami eura;

b) NCB;

c) na základe rozhodnutia Rady guvernérov, budúca NCB Euro-systému;

d) ECB.

9. Výrobca znáša akékoľvek náklady a súvisiace straty, ktoré vznikli v súvislosti s uplatňovaním tohto rozhodnutia.

### Článok 3

#### Rozhodnutia Výkonnej rady

1. Výkonná rada je oprávnená prijímať všetky rozhodnutia v súvislosti s akreditáciou výrobcu podľa článkov 6, 16 až 18 a 20.

2. Výkonná rada môže rozhodnúť o ďalšom delegovaní právomocí na udelenie predbežnej akreditácie podľa článku 6 jednému alebo viacerým členom rady.

### ODDIEL II

#### KONANIE O AKREDITÁCII

### Článok 4

#### Žiadosť o začatie konania o predbežnej akreditácii

1. Výrobca bez akéhokoľvek druhu akreditácie, ktorý chce vykonávať činnosť súvisiacu s ochraňovanými hodnotami eura

a/alebo hodnotami eura, podáva ECB písomnú žiadosť o začatie konania o predbežnej akreditácii.

2. Žiadosť o začatie konania:

a) určuje činnosť súvisiacu s ochraňovanými hodnotami eura a ochraňované hodnoty eura a/alebo činnosť súvisiacu s hodnotami eura a hodnoty eura, ako aj presnú adresu výrobného miesta, pre ktoré sa žiada o dočasnú akreditáciu;

b) obsahuje vyhlásenie výrobcu podávajúceho žiadosť, že bude zachovávať dôvernosť obsahu hmotných požiadaviek;

c) obsahuje písomný záväzok, že bude dodržiavať všetky uplatniteľné ustanovenia tohto rozhodnutia.

3. V prípade, že výrobca žiada o vykonávanie činnosti súvisiacej s hodnotami eura, poskytne ECB kópie certifikátov podľa noriem ISO 9001, ISO 14001 a OHSAS 18001 vydaných príslušnými certifikačnými orgánmi, ktoré potvrdzujú, že na príslušnom výrobnom mieste, kde výrobca plánuje vykonávať činnosť súvisiacu s hodnotami eura, dodržiava príslušné normy.

4. ECB zhodnotí informácie a dokumentáciu poskytnutú výrobcom v žiadosti o začatie konania a v prípade potreby si môže vyžiadať dodatočné informácie alebo spresnenia.

5. ECB môže zamietnuť žiadosť o začatie konania v prípade, že nebola doplnená podľa odseku 4, hoci si ECB vyžiadala dodatočné informácie alebo spresnenia, alebo v prípade, že výrobca nedodržiava článok 2 ods. 5 písm. b).

### Článok 5

#### Predbežné hodnotenie hmotných požiadaviek

1. Po prijatí žiadosti o začatie konania poskytne ECB výrobcovi kópiu príslušných hmotných požiadaviek. ECB ďalej poskytne dokumentáciu, v ktorej výrobca určí, akým spôsobom by jeho opatrenia splňali príslušné hmotné požiadavky. Výrobca dokumentáciu vyplní a vráti ECB, ktorá následne predbežne zhodnotí, či by výrobca mohol splňať príslušné hmotné požiadavky.

2. V prípade, že sa na základe vnútroštátneho práva vyžaduje, aby výrobca, ktorý žiada o predbežnú akreditáciu na činnosť súvisiacu s ochraňovanými hodnotami eura, používal špecializované likvidačné zariadenia, ktoré nie je možné používať na výrobnom mieste, výrobca poskytne tiež informácie o špecializovanom likvidačnom zariadení, ktoré navrhuje používať vrátane podrobných informácií:

- a) o príslušných ustanoveniach vnútroštátneho práva a vysvetlenia, prečo nie je možné umiestniť likvidačné zariadenia na výrobnom mieste;
- b) o špecializovanom likvidačnom zariadení, ktoré výrobca navrhuje používať;
- c) o ochraňovaných hodnotách eura, ktoré výrobca navrhuje likvidovať v príslušnom špecializovanom likvidačnom zariadení;
- d) o bezpečnostných opatreniach navrhovaných na ochranu ochraňovaných hodnôt eura počas celého procesu prepravy do zariadenia a zo zariadenia počas likvidácie v zariadení.

3. ECB zhodnotí informácie a dokumentáciu, ktorú výrobca poskytne na základe odsekov 1 a 2, a môže si vyžiadať dodatočné informácie alebo spresnenia. ECB môže zamietnuť každú žiadosť o predbežnú akreditáciu, ktorá zostala neúplná, hoci si ECB vyžiadala dodatočné informácie alebo spresnenia, alebo ktorá nie je v súlade s týmto článkom.

#### Článok 6

##### Udelenie predbežnej akreditácie

1. ECB môže výrobcovi udeliť dočasnú akreditáciu v prípade, že výrobca úspešne preukázal, že ešte pred začatím činnosti súvisiacej s ochraňovanými hodnotami eura a/alebo hodnotami eura zaviedol postupy a infraštruktúru potrebnú na splnenie príslušných požiadaviek akreditácie na výrobnom mieste.
2. V súlade s článkom 9 vykoná ECB inšpekcie s cieľom zhodnotiť, či výrobca dodržiava všetky požiadavky akreditácie.
3. U výrobcu, ktorý žiada o predbežnú akreditáciu na plánovanú činnosť súvisiacu s ochraňovanými hodnotami eura, sa najprv vykoná inšpekcia dodržiavania bezpečnostných požiadaviek. Kým výrobca úspešne neabsolvuje bezpečnostnú inšpekciu, nebudú vykonané žiadne ďalšie inšpekcie.

#### Článok 7

##### Zmena predbežnej akreditácie na akreditáciu

ECB môže zmeniť dočasnú akreditáciu výrobcu na akreditáciu v prípade, že výrobca úspešne absolvoval príslušné inšpekcie počas výroby a tým preukázal, že počas samotného výkonu príslušnej činnosti súvisiacej s ochraňovanými hodnotami eura a/alebo hodnotami eura zaviedol požadované postupy a infraštruktúru a účinne dodržiava príslušné požiadavky akreditácie na výrobnom mieste.

#### Článok 8

##### Zmena akreditácie na predbežnú akreditáciu

ECB môže zmeniť akreditáciu výrobcu na predbežnú akreditáciu v prípade, že výrobca neuskutočňoval výrobu na základe oficiálnej objednávky ECB alebo NCB nepretržite 36 mesiacov.

#### ČASŤ III

##### INŠPEKcie A OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ KONTROLY NCB

#### Článok 9

##### Inšpekcie

1. ECB prostredníctvom inšpekcií zhodnotí, či výrobca dodržiava príslušné požiadavky akreditácie. Inšpekcie môžu mať formu inšpekcií na mieste a/alebo na diaľku.

2. Inšpekcie na diaľku sa vykonávajú vo vzťahu k akejkoľvek dokumentácii poskytnutej výrobcu, ktorá je relevantná na účely hodnotenia dodržiavania požiadaviek akreditácie.

3. Inšpekcie na mieste hodnotia dodržiavanie príslušných hmotných požiadaviek zo strany výrobcu na výrobnom mieste, a to najmä v súvislosti s požiadavkami v oblasti zabezpečenia a kvality. ECB sa môže rozhodnúť vykonať inšpekcie na mieste vždy, keď to bude považovať za potrebné. Inšpekcie na mieste sa však uskutočnia najmenej každých 36 mesiacov s ohľadom na hmotné požiadavky v oblasti zabezpečenia a kvality v rámci činnosti súvisiacej s hodnotami eura a/alebo ochraňovanými hodnotami eura.

4. Inšpekcie na mieste, ktoré súvisia s hmotnými požiadavkami v oblasti bezpečnosti a kvality, môžu byť ohlásené vopred. Inšpekcie na mieste v oblasti zabezpečenia a kvality, ktoré boli vopred ohlásené, sa uskutočnia za deň, na ktorom sa vzájomne dohodnú výrobca a ECB. Inšpekcie na mieste v oblasti zabezpečenia a kvality môžu byť neohlásené v prípade, že výrobca už začal vykonávať činnosť súvisiacu s ochraňovanými hodnotami eura a/alebo hodnotami eura.

5. Najneskôr 10 pracovných dní pred začiatkom ohlásenej inšpekcie na mieste môže ECB poskytnúť výrobcovi predbežnú dokumentáciu súvisiacu s inšpekciou na mieste, ktorú výrobca doplní. Najmenej päť pracovných dní pred začiatkom inšpekcie na mieste výrobca vráti ECB uvedenú dokumentáciu.

6. Ak sa na základe vnútroštátneho práva vyžaduje, aby výrobca používal špecializované zariadenie na likvidáciu, tím pre inšpekciu na mieste môže skontrolovať aj toto zariadenie s cieľom zhodnotiť, či sú opatrenia navrhované výrobcu dostatočné na ochranu integrity príslušných ochraňovaných hodnôt eura.

## Článok 10

**List o zisteniach a správa o inšpekcii**

1. V prípade, že inšpekcia odhalí akýkoľvek prípad nedodržania príslušných požiadaviek akreditácie, ECB pošle v rámci nasledujúcich lehôt výrobcovi list o zisteniach, v ktorom sa uvádza príslušný prípad, resp. prípady nedodržania požiadaviek:

- a) 15 pracovných dní odo dňa ukončenia príslušnej inšpekcie na mieste;
- b) 40 pracovných dní od doručenia akejkoľvek relevantnej dokumentácie na základe inšpekcie na diaľku do rúk ECB, najmä v súvislosti s pretrvávajúcimi povinnosťami stanovenými v článku 12;
- c) 15 pracovných dní od doručenia správy NCB adresovanej ECB v prípade, že boli vykonané osobitné bezpečnostné kontroly NCB podľa článku 11.

2. Výrobca má 15 pracovných dní od doručenia listu o zisteniach na písomnú komunikáciu s ECB o pripomienkach a podrobnostiach všetkých opatrení alebo zlepšení, ktoré chce vykonať v súvislosti s obsahom listu o zisteniach.

3. ECB pripraví predbežnú správu o inšpekcii do 25 pracovných dní po: a) ukončení inšpekcie v prípade, že nebol odhalený žiadny prípad nedodržania požiadaviek; b) doručení písomných pripomienok výrobcu týkajúcich sa listu o zisteniach ECB alebo c) uplynutí lehoty na podávanie pripomienok v prípade, že žiadne pripomienky neboli doručené. Predbežná správa o inšpekcii obsahuje zistenia inšpekcie a relevantné pripomienky výrobcu. Táto správa ďalej obsahuje závery o tom, či výrobca dodržiava požiadavky akreditácie.

4. Od doručenia predbežnej správy o inšpekcii má výrobca 15 pracovných dní na písomnú komunikáciu s ECB o pripomienkach a podrobnostiach týkajúcich sa akýchkoľvek opatrení alebo zlepšení, ktoré chce vykonať v súvislosti s obsahom predbežnej správy o inšpekcii. Po doručení pripomienok výrobcu alebo po uplynutí lehoty na poskytnutie pripomienok ECB do 30 pracovných dní dokončí predbežnú správu o inšpekcii a túto konečnú správu odovzdá príslušnému výrobcovi.

5. Môžu sa uskutočniť dodatočné inšpekcie na mieste s cieľom overiť, či výrobca po zavedení opatrení alebo zlepšení dodržiava relevantné požiadavky akreditácie. Dodatočné inšpekcie na mieste môžu oddialiť dokončenie predbežnej správy o inšpekcii.

6. V prípade zásadného nedodržania požiadaviek akreditácie, ktoré si vyžaduje naliehavé rozhodnutie ECB a ktoré by si opodstatnene vyžadovalo rozhodnutie o pozastavení činnosti podľa

článku 17 alebo rozhodnutie o odňatí podľa článku 18, môže ECB rozhodnúť o skrátení procesu uvedeného v odsekoch 1, 2 a 3, pričom výrobca má maximálne päť pracovných dní na pripomienkovanie príslušného nedodržania požiadaviek. ECB takéto naliehavé rozhodnutie odôvodní.

7. ECB môže rozhodnúť o predĺžení lehôt uvedených v tomto článku.

## Článok 11

**Osobitné bezpečnostné kontroly NCB**

1. NCB, ktorá podala oficiálnu objednávku na výrobu eurobankoviek, môže v súvislosti s ňou vykonávať kontroly zásob a kontroly likvidácie ochraňovaných hodnôt eura na výrobnom mieste, na ktorom sa eurobankovky vyrábajú, alebo na ktoromkoľvek inom výrobnom mieste, kde sa vyrábajú, spracúvajú, skladujú alebo likvidujú časti eurobankoviek.

2. NCB uvedená v odseku 1 môže tiež vykonávať kontroly prepravy eurobankoviek a papiera eurobankoviek.

3. V prípade, že výrobca porušuje pravidlá prepravy ECB uvedené v hmotných požiadavkách alebo v prípade, že je odhalená akákoľvek nezrovnalosť počas kontrol zásob alebo kontrol likvidácie, NCB pošle písomnú správu ECB do troch pracovných dní od ukončenia kontrol

4. ECB môže vymenovať osobitný tím pre bezpečnostnú inšpekciu na mieste, ktorý v rámci výrobného miesta vykoná inšpekcie na mieste a na účely overenia, či došlo k porušeniam alebo nezrovnalostiam odhaleným NCB. Akékoľvek zistenia ECB založené na výsledku bezpečnostnej inšpekcie osobitného tímu pre bezpečnostnú inšpekciu sa vykazujú podľa článku 10.

## ČASŤ IV

**PRETRVÁVAJÚCE POVINNOSTI**

## Článok 12

**Pretrvávajúce povinnosti akreditovaných výrobcov**

1. Akreditovaný výrobca poskytuje ECB v súvislosti s príslušným výrobným miestom kópiu príslušného certifikátu uvedeného v článku 4 ods. 3 vždy, keď sa príslušný certifikát obnoví alebo zmení, a to v lehote troch mesiacov od príslušného dátumu obnovenia alebo zmeny.

2. Akreditovaný výrobca okamžite informuje ECB v prípade, že bol ktorýkoľvek z požadovaných certifikátov odňatý.

3. V nasledujúcich prípadoch akreditovaný výrobca bezodkladne písomne informuje ECB:

- a) začatie konkurzného konania alebo konania o reštrukturalizácii výrobcu alebo podobného konania;
- b) vymenovanie likvidátora, správcu v konkurznom konaní, správcu alebo podobného úradníka vo vzťahu k výrobcovi;
- c) každý zámer podpísať subdodávateľskú zmluvu alebo zapojiť tretie osoby do činnosti súvisiacej s hodnotami eura alebo ochraňovanými hodnotami eura, na ktorú má výrobca akreditáciu;
- d) každá zmena v opatreniach na výrobnom mieste, ktorá sa uskutoční po udelení akreditácie a ovplyvňuje, resp. môže ovplyvniť dodržiavanie príslušných požiadaviek akreditácie vrátane zmien podrobných informácií podľa článku 5 ods. 2 písm. a) až d);
- e) každý zámer zmeniť riadenie akreditovaného výrobcu alebo zmeniť jeho vlastnícku štruktúru;
- f) uplynutie neprerušeneho obdobia v trvaní 34 mesiacov od poslednej výroby.

4. Akreditovaný výrobca neprevedie ani neudelí svoje akreditácie tretej strane vrátane svojich dcérskych spoločností a pridružených spoločností.

5. Akreditovaný výrobca neprevedie žiadnu časť činnosti súvisiacej s ochraňovanými hodnotami eura alebo hodnotami eura, žiadne ochraňované hodnoty eura alebo hodnoty eura na iné výrobné miesto vo vlastníctve, prenájme alebo iným spôsobom podliehajúce riadeniu výrobcu, ak toto miesto nezískalo riadnu akreditáciu v súlade s článkom 2 a ECB nedala na prevod vopred písomný súhlas.

6. Akreditovaný výrobca nesmie zadať alebo previesť žiadnu časť činnosti súvisiacej s ochraňovanými hodnotami eura alebo hodnotami eura, žiadne ochraňované hodnotami eura alebo hodnoty eura na tretiu stranu vrátane dcérskych spoločností a pridružených spoločností výrobcu, ak tretej strane nebola udelená riadna akreditácia v súlade s článkom 2 a ECB nedala na zadanie alebo prevod predchádzajúci písomný súhlas

7. Predchádzajúci písomný súhlas ECB je potrebný na to, aby mohol akreditovaný výrobca zadať akúkoľvek časť činnosti súvisiacej s ochraňovanými hodnotami eura alebo hodnotami eura inému výrobnému miestu.

8. Výrobca s predbežnou akreditáciou bezodkladne oznámi ECB prijatie oficiálnej objednávky na výrobu od iného akreditovaného výrobcu, NCB alebo ECB, aby bolo možné čo najskôr vykonať príslušné inšpekcie. Oznámenie obsahuje informácie o oficiálnej objednávke na výrobu a o jej plánovanom začiatku a ukončení.

9. Výrobca s dočasnou akreditáciou poskytne ECB informácie o aspektoch ochrany životného prostredia a bezpečnosti a ochrany zdravia v súlade s príslušnými hmotnými požiadavkami.

10. Ak je akreditovaný výrobca tlačiarňou, zabezpečuje vykonanie analýzy chemických látok zhotovených eurobankoviek a informuje ECB v súlade s príslušnými požiadavkami v oblasti ochrany životného prostredia a bezpečnosti a ochrany zdravia.

11. Akreditovaný výrobca zachováva dôvernosť hmotných požiadaviek.

#### Článok 13

##### Pretrvávajúce povinnosti ECB

ECB informuje akreditovaných výrobcov o všetkých aktualizáciách hmotných požiadaviek týkajúcich sa činnosti súvisiacej s ochraňovanými hodnotami eura a/alebo hodnotami eura, na ktorú im bola udelená akreditácia alebo predbežná akreditácia.

#### ČASŤ V

##### DÔSLEDKY NEDODRŽANIA POŽIADAVIEK

#### Článok 14

##### Prípady nedodržania požiadaviek

1. Všetky nasledujúce situácie predstavujú prípad nedodržania požiadaviek zo strany výrobcu:

- a) nesplnenie príslušných podmienok akreditácie;
- b) neuskutočnenie zlepšení dohodnutých s ECB;
- c) odmietnutie umožniť tímu pre inšpekciu na mieste alebo personálu určeného NCB okamžitý prístup na výrobné miesto, čím sa znemožní vykonanie kontrol zásob, kontrol likvidácie alebo kontrol prepravy;
- d) predloženie nepravdivého alebo zavádzajúceho prehlásenia alebo falošného dokumentu ECB a prípadne NCB podľa postupov v tomto rozhodnutí;
- e) porušenie povinnosti zachovávať dôvernosť hmotných požiadaviek.

2. Každý prípad nedodržania príslušných požiadaviek akreditácie sa oznamuje príslušnému výrobcovi v súlade s článkom 10 ods. 4 alebo iným spôsobom. Každý prípad nedodržania požiadaviek musí byť v dohodnutej lehote napravený. Táto lehota zodpovedá závažnosti nedodržania požiadaviek.

3. Zásadným nedodržaním požiadaviek je prípad, ktorý mal alebo má okamžitý a závažne nepriaznivý vplyv na bezpečnosť činnosti súvisiacej s ochraňovanými hodnotami eura a/alebo okamžitý a závažne nepriaznivý vplyv na aspekty kvality, životného prostredia a bezpečnosti a ochrany zdravia v rámci činnosti súvisiacej s hodnotami eura.

4. ECB môže adresovať výrobcovi odporúčanie, ktoré je návrhom na zlepšenie určitého opatrenia, a to aj v prípade, že toto opatrenie spĺňa požiadavky akreditácie.

#### Článok 15

##### Rozhodnutia ECB o nedodržaní požiadaviek

1. ECB prijíma všetky rozhodnutia uvedené v článkoch 16 až 18 a 20 v písomnej forme. Tieto rozhodnutia obsahujú:

- a) prípad nedodržania požiadaviek a prípadne pripomienky výrobcu;
- b) výrobné miesto, ochraňované hodnoty eura a/alebo hodnoty eura a činnosti súvisiace s ochraňovanými hodnotami eura a/alebo hodnotami eura, na ktoré sa rozhodnutie vzťahuje;
- c) deň, v ktorý rozhodnutie nadobudne účinnosť;
- d) prípadne lehotu na nápravu nedodržania požiadaviek;
- e) odôvodnenie rozhodnutia.

2. Vo všetkých prípadoch, v ktorých ECB prijme rozhodnutie podľa článku 16 až 18 a 20, je toto rozhodnutie primerané závažnosti nedodržania požiadaviek a minulým prípadom nedodržania požiadaviek zo strany výrobcu a opatreniam na nápravu, ktoré prijal.

3. ECB môže informovať národné centrálné banky a všetkých akreditovaných výrobcov o všetkých rozhodnutiach prijatých podľa tohto článku, ich rozsahu a trvaní. V takom prípade stanoví, že národným centrálnym bankám sa oznámi každá ďalšia zmena v postavení výrobcu.

#### Článok 16

##### Upozornenie

1. ECB môže vydať upozornenie v súvislosti s akreditovaným výrobcom v prípade:

- a) zásadného nedodržania požiadaviek s ohľadom na bezpečnostné aspekty činnosti súvisiacej s ochraňovanými hodnotami eura, resp. aspekty v oblasti kvality, ochrany životného prostredia a bezpečnosti a ochrany zdravia v rámci činnosti súvisiacej s hodnotami eura;
- b) opätovného výskytu určitého druhu prípadov nedodržania požiadaviek;

c) nevykonania včasnej a účinnej nápravy akéhokoľvek prípadu nedodržania požiadaviek.

2. ECB prihliada na všetky relevantné vysvetlenia zo strany výrobcu.

3. V rozhodnutí o upozornení sa môže tiež stanoviť, že ak v určenej lehote nedôjde k náprave nedodržania požiadaviek, uplatní sa článok 17 alebo 18.

4. Ak sa ECB domnieva, že samotné rozhodnutie o upozornení by vzhľadom na závažnosť odhaleného prípadu nedodržania požiadaviek nebolo opodstatnené, môže prijať rozhodnutie podľa článku 17 alebo 18.

#### Článok 17

##### Prerušenie činnosti vo vzťahu k novým objednávkam

1. ECB môže prijať rozhodnutie o prerušení činnosti v súvislosti s akreditovaným výrobcom, v ktorom stanoví, že výrobca môže vybaviť akúkoľvek zadanú objednávku na výrobu, ale nesmie prijať nové objednávky, kým sa nezruší rozhodnutie o prerušení činnosti. Rozhodnutie o prerušení činnosti je možné prijať v prípade:

- a) zásadného nedodržania požiadaviek s okamžitým a závažne nepriaznivým vplyvom na bezpečnosť činností súvisiacich s ochraňovanými hodnotami eura v prípade, že bol výrobca schopný preukázať, že nedošlo k žiadnej strate alebo krádeži ochraňovaných hodnôt eura, ani neoprávnenému zverejneniu informácií, ktoré by mohlo poškodiť integritu ochraňovaných hodnôt eura;
- b) neuskutočnenia nápravy zo strany výrobcu v súvislosti s nedodržaním požiadaviek uvedeným v rozhodnutí o upozornení.

2. ECB prihliada na všetky relevantné vysvetlenia zo strany výrobcu.

3. V rozhodnutí o prerušení činnosti sa môže tiež stanoviť, že ak v určenej lehote nedôjde k náprave nedodržania požiadaviek, uplatní sa článok 18.

4. Ak sa ECB domnieva, že samotné rozhodnutie o prerušení činnosti by nebolo vzhľadom na závažnosť odhaleného prípadu nedodržania požiadaviek opodstatnené, môže prijať rozhodnutie o odňatí akreditácie podľa článku 18.

5. Rozhodnutie o prerušení činnosti môže byť zrušené len vtedy, ak boli napravené všetky príslušné prípady nedodržania požiadaviek a boli vyhodnotené ako napravené na základe inšpekcie.

## Článok 18

**Odňatie akreditácie**

1. ECB môže prijať rozhodnutie o odňatí akreditácie v prípade, že:

- a) výrobca nedodrží rozhodnutie o prerušení činnosti;
- b) výrobca nedodrží článok 19;
- c) výrobca nedodrží požiadavku bezodkladne informovať ECB o akýchkoľvek okolnostiach uvedených v článku 12 ods. 3 písm. c) až f);
- d) akreditovaný výrobca požiada o presun činnosti súvisiacej s ochraňovanými hodnotami eura a/alebo hodnotami eura alebo jej časti na nové výrobné miesto. Rozhodnutie o odňatí sa bude vzťahovať na pôvodné výrobné miesto, z ktorého bola príslušná činnosť presunutá;
- e) akreditovaný výrobca požiada o zrušenie akreditácie alebo predbežnej akreditácie.

2. ECB môže prijať rozhodnutie o odňatí akreditácie v prípade, že je podľa jej hodnotenia primerané:

- a) závažnosti prípadu, resp. prípadov nedodržania požiadaviek;
- b) rozsahu skutočnej alebo potenciálnej straty, krádeže alebo akejkoľvek následnej finančnej škody alebo následného poškodenia dobrého mena v dôsledku neoprávneného zverejnenia informácií súvisiacich s ochraňovanými hodnotami eura;
- c) adekvátnosti reakcie výrobcu, kapacity a schopnosti zmierniť nedodržanie požiadaviek.

3. ECB prihliada na všetky relevantné vysvetlenia zo strany príslušného výrobcu.

4. V prípade, že by držba ochraňovaných hodnôt eura zo strany výrobcu po odňatí akreditácie mohla ohroziť integritu eurobankoviek ako platobných prostriedkov, ECB môže požiadať výrobcu, aby prijal určité opatrenia, napríklad aby doručil príslušné ochraňované hodnoty eura ECB alebo NCB alebo aby ich zlikvidoval, na účely zabezpečenia, že výrobca nebude mať v držbe žiadne ochraňované hodnoty eura potom, ako rozhodnutie o odňatí akreditácie nadobudne účinnosť.

5. V rozhodnutí o odňatí sa stanovuje dátum, po ktorom sa môže výrobca opäť uchádzať o predbežnú akreditáciu. Tento dátum sa určí na základe okolností, ktoré viedli k odňatí akreditácie. Pôjde o dátum minimálne rok po prijatí rozhodnutia o odňatí akreditácie.

## Článok 19

**Okamžité zastavenie činnosti súvisiacej s ochraňovanými hodnotami eura**

1. Vo výnimočných prípadoch, keď dochádza k závažnému nedodržaniu požiadaviek, ktoré by v prípade, že nie je prijaté okamžité nápravné opatrenie, mohlo skončiť stratou alebo krádežou ochraňovaných hodnôt eura alebo neoprávneným zverejnením informácií, ktoré by mohli poškodiť integritu eurobankoviek ako platobných prostriedkov, môže tím inšpekcie na mieste požadovať od príslušného výrobcu, aby zastavil príslušnú činnosť súvisiacu s ochraňovanými hodnotami eura s okamžitým účinkom, až kým nedodržanie požiadaviek nebude napravené. V takom prípade výrobca nesmie obnoviť svoju činnosť bez predchádzajúceho písomného schválenia ECB.

2. Príslušný výrobca poskytne ECB informácie o každom ďalšom výrobcovi, ktorý môže byť ako klient alebo dodávateľ nepriamo ovplyvnený zastavením činnosti súvisiacej s ochraňovanými hodnotami eura alebo hodnotami eura. Tím inšpekcie na mieste môže od akreditovaného výrobcu tiež požadovať, aby prijal opatrenia uvedené v článku 18 ods. 4 s cieľom zabezpečiť, že počas obdobia, na ktoré bola činnosť súvisiaca s ochraňovanými hodnotami eura zastavená, nebude mať výrobca v držbe osobitné ochraňované hodnoty eura.

3. Ak je činnosť akreditovaného výrobcu súvisiaca s ochraňovanými hodnotami eura zastavená podľa odseku 2, ECB o tom informuje všetkých potenciálne dotknutých výrobcov uvedených v odseku 1, pričom uvedie, že títo výrobcovia dostanú oznámenie o prípadnej zmene v postavení výrobcu.

4. Čo najskôr potom, ako si tím ECB poverený inšpekciou na mieste vyžiada zastavenie činnosti súvisiacej s ochraňovanými hodnotami eura, a bez toho, aby boli dotknuté iné rozhodnutia prijaté podľa článkov 16 až 18, ECB bezodkladne zruší zastavenie činnosti v prípade, že následná inšpekcia potvrdí, že príslušné nedodržanie požiadaviek bolo napravené.

## Článok 20

**Finančné pokuty v prípade nezrovnalostí v množstve eurobankoviek alebo bankovkového papiera**

1. Výrobca, ktorý vyrába papier eurobankoviek alebo eurobankovky, oznamuje ECB v súlade s hmotnými bezpečnostnými požiadavkami akúkoľvek nezrovnalosť v množstve papiera eurobankoviek alebo v množstve úplne alebo čiastočne vytlačených eurobankoviek odhalenú počas akejkoľvek činnosti súvisiacej s ochraňovanými hodnotami eura na jeho akreditovanom výrobnom mieste.

2. Ak príslušný výrobca odhalí nezrovnalosť v množstve papiera eurobankoviek alebo v množstve čiastočne alebo úplne vytlačených eurobankoviek počas činnosti súvisiacej s ochraňovanými hodnotami eura na akreditovanom výrobnom mieste a neoznámí túto skutočnosť v súlade s hmotnými bezpečnostnými požiadavkami a táto nezrovnalosť sa dá ECB na vedomie inými prostriedkami, ECB uloží výrobcovi finančnú pokutu najmenej 50 000 EUR. Ak je zodpovedajúca nominálna hodnota nezrovnalosti vyššia ako 50 000 EUR, ECB uloží výrobcovi finančnú pokutu v zodpovedajúcej nominálnej hodnote do maximálnej výšky 500 000 EUR.

3. Ak výrobca oznámí ECB nezrovnalosť v množstve papiera eurobankoviek alebo v množstve čiastočne alebo úplne vytlačených eurobankoviek odhalenú počas činnosti súvisiacej s ochraňovanými hodnotami eura na akreditovanom výrobnom mieste, no následne neurčí ani neoznámí ECB príčinu nezrovnalosti v rámci lehôt uvedených v hmotných bezpečnostných požiadavkách, ECB zväží uloženie minimálnej finančnej pokuty 50 000 EUR. Ak je zodpovedajúca nominálna hodnota nezrovnalosti vyššia ako 50 000 EUR, ECB uloží výrobcovi finančnú pokutu v zodpovedajúcej nominálnej hodnote do maximálnej výšky 500 000 EUR.

4. Ak výrobca neodhalí nezrovnalosť v množstve papiera eurobankoviek alebo čiastočne alebo úplne vytlačených eurobankoviek počas činnosti súvisiacej s ochraňovanými hodnotami eura na akreditovanom výrobnom mieste a táto nezrovnalosť sa odhalí a dá sa na vedomie ECB inými prostriedkami, ECB uloží výrobcovi finančnú pokutu najmenej 50 000 EUR. Ak je zodpovedajúca nominálna hodnota nezrovnalosti vyššia ako 50 000 EUR, ECB uloží výrobcovi finančnú pokutu v zodpovedajúcej nominálnej hodnote do maximálnej výšky 500 000 EUR.

5. Pri rozhodovaní o výške finančnej pokuty sa závažnosť nezrovnalosti sa posudzuje v každom prípade osobitne a je dôvodom na finančnú pokutu vyššiu alebo nižšiu ako 50 000 EUR. Závažnosť nezrovnalosti sa dokladá zodpovedajúcou nominálnou hodnotou príslušnej nezrovnalosti. Finančné pokuty za žiadnych okolností nepresiahnu 500 000 EUR.

6. Rozhodnutia o finančných pokutách sa riadia postupmi uvedenými v nariadení (ES) č. 2532/98 a nariadení Európskej centrálnej banky (ES) č. 2157/1999 z 23. septembra 1999 o právomociach Európskej centrálnej banky ukladať sankcie<sup>(1)</sup>. ECB môže rozhodnúť, že okrem finančnej pokuty vydá aj rozhodnutie o upozornení, resp. odníme alebo pozastaví predbežnú akreditáciu alebo akreditáciu.

#### Článok 21

##### Preskúmanie rozhodnutí

1. ECB posudzuje každú žiadosť a informácie poskytnutú výrobcom, ktorá sa vzťahuje na toto rozhodnutie, a písomne

ho informuje o svojom rozhodnutí prijať alebo zamietnuť žiadosť alebo platnosť informácií prijatých do 50 pracovných dní od doručenia:

- a) žiadosti o začatie konania alebo
- b) akýchkoľvek dodatočných informácií alebo spresnení, ktoré si vyžiada ECB.

2. Ak ECB prijala rozhodnutie:

- a) o zamietnutí žiadosti o začatie konania o akreditácii;
- b) o zamietnutí: i) udelenia akejkoľvek predbežnej akreditácie; ii) zmeny predbežnej akreditácie na akreditáciu alebo iii) zmeny akreditácie na predbežnú akreditáciu;
- c) o zmene pôvodnú akreditáciu na predbežnú akreditáciu alebo akreditáciu;
- d) podľa článkov 16 až 19,

výrobca môže do 30 pracovných dní od oznámenia o uvedenom rozhodnutí predložiť Rade guvernérov písomnú žiadosť o preskúmanie rozhodnutia. Výrobca v žiadosti uvedie odôvodnenie a tiež všetky doplňujúce informácie.

3. Preskúmanie nemá odkladný účinok. Ak o to výrobca vo svojej žiadosti o preskúmanie výslovne požiada a uvedie príslušné odôvodnenie, Rada guvernérov môže odložiť účinnosť rozhodnutia, ktoré práve skúma.

4. Rada guvernérov preskúma rozhodnutie s ohľadom na žiadosť výrobcu o preskúmanie. Ak sa Rada guvernérov domnieva, že rozhodnutie je v rozpore s týmto rozhodnutím, buď nariadi, aby sa príslušný postup zopakoval, alebo vydá konečné rozhodnutie. V opačnom prípade zamietne žiadosť výrobcu o preskúmanie. Výrobca sa oboznamuje s výsledkom preskúmania písomne do 60 pracovných dní od doručenia žiadosti o preskúmanie. V rozhodnutí Rady guvernérov sa uvedú príslušné dôvody, na ktorých je založené.

5. Súdny dvor Európskej únie má výlučnú právomoc v prípade akéhokoľvek sporu medzi ECB a výrobcom, ktorý sa týka tohto rozhodnutia. Ak môže výrobca využiť proces preskúmania podľa odseku 2, počká na rozhodnutie ECB o preskúmaní predtým, ako sa v danej veci obráti na Súdny dvor. Lehoty stanovené v zmluve začínajú plynúť po doručení rozhodnutia o preskúmaní.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 264, 12.10.1999, s. 21.

6. Odchylné od odsekov 1 až 4 sa postup preskúmania rozhodnutí o finančných pokutách podľa článku 20 vykonáva v súlade s postupom uvedeným v nariadení (ES) č. 2532/98 a nariadení (ES) č. 2157/1999 (ECB/1999/4).

#### Článok 22

##### Register akreditácií vedený ECB

1. ECB vedie register akreditácií, ktorý obsahuje:
  - a) zoznam výrobcov, ktorým bola udelená predbežná akreditácia alebo akreditácia;
  - b) vo vzťahu ku každému výrobnému miestu činnosť súvisiacu s ochraňovanými hodnotami eura a/alebo hodnotami eura, ochraňované hodnoty eura a hodnoty eura, pre ktoré bola udelená predbežná akreditácia alebo akreditácia.
2. ECB sprístupní informácie z registra akreditácií všetkým národným centrálnym bankám, budúcim národným centrálnym bankám Eurosystemu a akreditovaným výrobcom. ECB register akreditácií pravidelne aktualizuje v súlade s informáciami poskytnutými akreditovanými výrobcami a národnými centrálnymi bankami podľa tohto rozhodnutia. Na účely pravidelných aktualizácií registra akreditácií môže ECB zhromažďovať ďalšie relevantné informácie od akreditovaných výrobcov, národných centrálnych bánk a budúcich národných centrálnych bánk Eurosystemu, ktoré ECB považuje za potrebné na dodržanie presnosti a správnosti informácií uvedených v registri akreditácií.

3. Ak ECB prijme rozhodnutie o prerušení činnosti podľa článku 17, zaznamenaná rozsah a trvanie opatrenia a všetky zmeny v postavení výrobcu, ktoré sa týkajú jeho mena, príslušného výrobného miesta a príslušných ochraňovaných hodnôt eura, hodnôt eura alebo činnosť súvisiacu s ochraňovanými hodnotami eura a hodnotami eura v súlade s podmienkami rozhodnutia o pozastavení činnosti.

4. Ak ECB prijme rozhodnutie o odňatí akreditácie podľa článku 18, odstráni meno výrobcu, výrobné miesto, ochraňované hodnoty eura a činnosť súvisiacu s ochraňovanými hodnotami eura a/alebo hodnoty eura a činnosť súvisiacu s hodnotami eura z registra akreditácií v súlade s podmienkami rozhodnutia o odňatí.

#### ČASŤ VI

##### ZMENA, PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

#### Článok 23

##### Zmena

Článok 1 písm. c) rozhodnutia ECB/2008/3 sa nahrádza takto:

„c) ‚ochraňovanými hodnotami eura‘ sa rozumejú hodnoty uvedené v bezpečnostných pravidlách vrátane eurobankoviek, ktoré: a) sú v obehu; b) sa vyvíjajú na účely

nahradenia eurobankoviek v obehu alebo c) sú stiahnuté z obehu spolu s ich časťami a súvisiacimi informáciami, ktoré si vyžadujú bezpečnostnú ochranu, pretože ich strata, krádež alebo nepovolené zverejnenie by mohli poškodiť integritu eurobankoviek ako platobných prostriedkov;“.

#### Článok 24

##### Zrušovacie ustanovenie

Rozhodnutia ECB/2008/3, ECB/2010/22 a ECB/2011/8 sa zrušujú k dátumu uvedenému v článku 26 ods. 3. Odkazy na rozhodnutia ECB/2008/3, ECB/2010/22 a ECB/2011/8 sa považujú za odkazy na toto rozhodnutie.

#### Článok 25

##### Prechodné ustanovenia

1. Výrobcovia s pôvodnými akreditáciami sú oprávnení vykonávať činnosť súvisiacu s ochraňovanými hodnotami eura a/alebo hodnotami eura do dátumu uvedeného v článku 26 ods. 3.

2. Dva mesiace pred dátumom uvedeným v článku 26 ods. 3 informujú výrobcovia s pôvodnými akreditáciami ECB o tom, či v predchádzajúcich 36 mesiacoch vykonávali činnosť súvisiacu s ochraňovanými hodnotami eura a/alebo hodnotami eura.

3. Pôvodné akreditácie udelené podľa zrušených rozhodnutí ECB o sa zmenia v súlade s odsekmi 4 a 5 alebo ich platnosť uplynie po dátume uvedenom v článku 26 ods. 3 bez ohľadu na zostávajúcu platnosť alebo trvalý status.

4. Platné akreditácie výrobcu v oblasti zabezpečenia, kvality, ochrany životného prostredia a bezpečnosti a ochrany zdravia, ktorý vyrábala ochraňované hodnoty eura a/alebo suroviny na výrobu eurobankoviek v súlade so zrušenými rozhodnutiami ECB o akreditácii počas 36 mesiacov pred dátumom uvedeným v článku 26 ods. 3, sa menia na akreditácie v súlade s článkom 7 tohto rozhodnutia a príslušnými požiadavkami akreditácie.

5. Platné akreditácie výrobcu v oblasti zabezpečenia, kvality, ochrany životného prostredia a bezpečnosti a ochrany zdravia, ktorý nevyrábala ochraňované hodnoty eura a/alebo suroviny na výrobu eurobankoviek v súlade so zrušenými rozhodnutiami ECB o akreditácii počas 36 mesiacov pred dátumom uvedeným v článku 26 ods. 3, sa zmenia na predbežné akreditácie v súlade s článkom 8 tohto rozhodnutia a príslušnými požiadavkami akreditácie.

6. Všetky začaté alebo prebiehajúce postupy podľa zrušených rozhodnutí ECB o akreditácii v súvislosti s pôvodnými akreditáciami, najmä:

- a) úvodné alebo následné bezpečnostné inšpekcie vrátane auditov alebo predbežných auditov v oblasti kvality;
- b) udeľovanie akreditácie, resp. akreditácií;
- c) vydanie rozhodnutia o upozornení, pozastavení činnosti alebo odňatie akreditácie, resp. akreditácií alebo
- d) preskúmania činností alebo rozhodnutí podľa písmen a) až c),

sa ukončia v súlade s ustanoveniami zrušených rozhodnutí ECB o akreditácii v období končiacom sa dátumom uvedeným v článku 26 ods. 3.

7. V rámci výroby eurobankoviek od roku 2016 NCB neschvália žiadne vytlačené eurobankovky obsahujúce chemické látky, ktoré prekračujú povolené limity uvedené v požiadavkách v oblasti ochrany životného prostredia a bezpečnosti a ochrany zdravia.

#### Článok 26

##### Záverečné ustanovenia

1. Toto rozhodnutie je účinné odo dňa nasledujúceho po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2. Články 23 a 25 sa uplatňujú odo dňa nasledujúceho po uverejnení tohto rozhodnutia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

3. Ostatné ustanovenia tohto rozhodnutia sa uplatňujú po 12 mesiacoch po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*

#### Článok 27

##### Adresáti

Toto rozhodnutie je adresované výrobcovi ochraňovaných hodnôt eura a hodnôt eura a aj národným centrálnym bankám v prípade, že národné centrálné banky vykonávajú kontroly zásob, kontroly likvidácie alebo kontroly prepravy.

Vo Frankfurt nad Mohanom 20. decembra 2013

Prezident ECB  
Mario DRAGHI



EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikáтуру a návrhy právnych aktov.

Viac informácií o Európskej únii získate na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK